Albert

Gebrauchsanweisung
Operating instructions
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Brugsanvisning
Käyttöohje
Bruksanvisning
Bruksanvisning





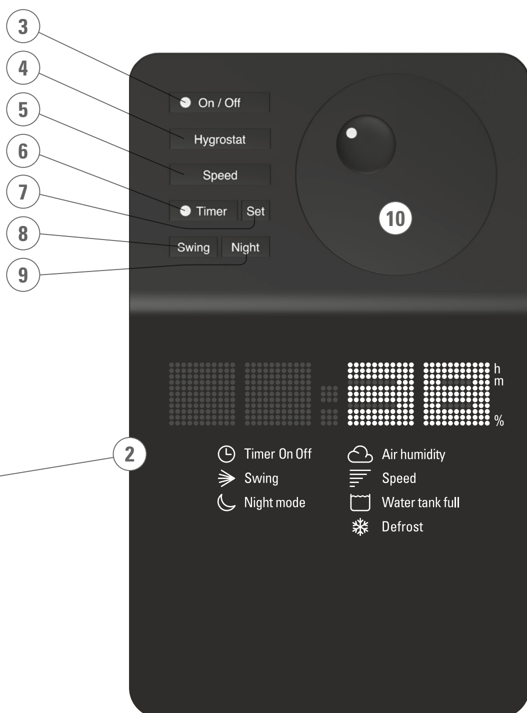
reddot design award
winner 2013

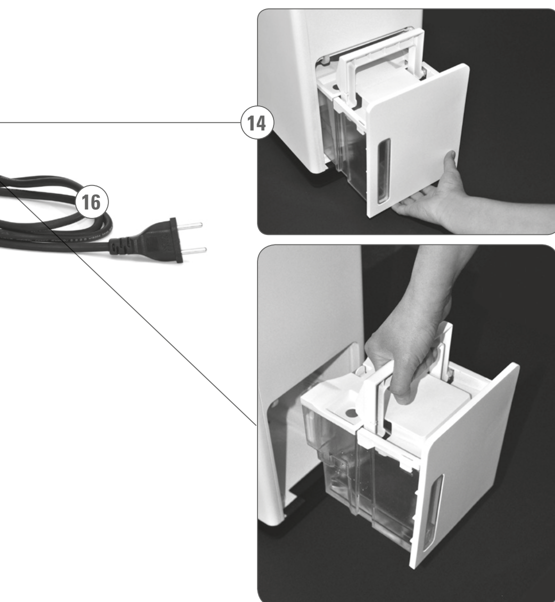
Stadler Form®

Albert



2 JAHRE GARANTIE • 2 YEARS WARRANTY • 2 ANNÉES DE GARANTIE • 2





Download instruction manual:
www.stadlerform.com/Albert

Gratulation! Sie haben soeben den aussergewöhnlichen Luftentfeuchter ALBERT erworben. Er wird Ihnen viel Freude machen und die Raumluft für Sie verbessern.

Wie bei allen elektrischen Haushaltsgeräten wird auch bei diesem Gerät zur Vermeidung von Verletzungen, Brand- oder Geräteschäden besondere Sorgfalt verlangt. Bitte studieren Sie die vorliegende Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme und beachten Sie die Sicherheitshinweise auf dem Gerät.

Gerätebeschreibung

Das Gerät besteht aus den folgenden Komponenten:

1. Gehäuse
2. Display
3. Ein/Aus-Knopf
4. Hygrostat
5. Wahl der Geschwindigkeitsstufe
6. Timer (ein/aus)
7. Einstellungen des Timers (Set)
8. Swing-Funktion
9. Nacht-Modus
10. Drehregler
11. Luftauslass
12. Lufteinlass
13. Luftfilter
14. Wassertank
15. Wasserstandsanzeige
16. Stromkabel
17. Schlauch für den Drainage-Betrieb
18. Versteckte Rollen für den einfachen Transport

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung genau durch, bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf, geben Sie sie ggf. an den Nachbesitzer weiter.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, aber auch von unerfahrenen und unwissenden Personen verwendet werden, sofern diese das Gerät unter Aufsicht verwenden oder von einer anderen Person über die sichere Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen und warten.
- Kinder unter 3 Jahren sind vom Gerät fernzuhalten; es sei denn sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden

Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nicht an das Stromnetz anschliessen, es nicht regulieren oder reinigen und keine Wartung durchführen.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder in einer vom Hersteller zugelassenen Werkstatt oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung entstehen, lehnt Stadler Form jegliche Haftung ab.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Das Gerät nicht im Freien aufbewahren.
- Stellen Sie den Luftentfeuchter auf eine ebene, feste, wasserunempfindliche Fläche. Achten Sie auf einen sicheren Stand, so dass der Luftentfeuchter weder umfallen noch herunterfallen kann. Sollte der Luftentfeuchter umkippen, ziehen Sie umgehend den Stecker aus der Steckdose. Wasser kann Möbel und Fußbodenbeläge beschädigen.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab. Ein nicht vollständig abgewickeltes Kabel kann zu Überhitzung führen und einen Brand verursachen.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, Steckerleiste oder stufenlosen Geschwindigkeitsregler. Dies kann zu einer Überhitzung, Brand oder Stromschlag führen.
- Schließen Sie den Luftentfeuchter nur an eine einphasige, geerdete Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung an.
- Schalten Sie den Luftentfeuchter stets mit der Betriebstaste aus und ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Luftentfeuchter nicht gebraucht, oder wenn er bewegt, angefasst oder gereinigt wird. Zum Herausziehen des Netzsteckers nicht an der Schnur zerren. Ziehen Sie nicht den Netzstecker aus der Steckdose, während der Luftentfeuchter in Betrieb ist, sondern schalten Sie immer zuerst den Luftentfeuchter mit der Betriebstaste aus.
- Der Luftentfeuchter arbeitet optimal bei einer Raumtemperatur von 13°C bis 35°C. Eine optimale Entfeuchtungsleistung ist nur im höheren Temperaturbereich (ab 22°C) und bei hoher Luftfeuchtigkeit (ab 70%) erreichbar. (Die niedrigste Betriebstemperatur beträgt 5°C, die niedrigste relative Luftfeuchtigkeit 30%. Die höchste Betriebstemperatur beträgt 40°C, die höchste relative Luftfeuchtigkeit 90%.)
- Verwenden Sie den Luftentfeuchter nicht in der Nähe von leicht entflammbaren Gasen oder Stoffen, in der Nähe von offenem Feuer oder an einer Stelle, wo Öl oder Wasser spritzen können. Sprühen Sie keine Insektizide oder ähnliche Substanzen auf den Luftentfeuchter. Stellen Sie sicher, dass der Luftentfeuchter nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt wird. Verwenden Sie den Luftentfeuchter nicht in einem Treibhaus oder in der Nähe eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens. Stellen Sie keine heißen oder schweren Gegenstände auf den Luftentfeuchter.
- Die Luftein- und -austrittsöffnungen müssen während des Entfeuchtungsbetriebes immer geöffnet sein. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände in die Luftein- oder –austrittsöffnungen geraten können. Dies kann zu einer Überhitzung, Brand oder Stromschlag führen. Der

Luftentfeuchter darf nicht hinter Vorhängen oder anderen Gegenständen oder Hindernissen, die die Luftzirkulation störend beeinflussen können, aufgestellt werden. Ein Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm von anderen Gegenständen ist einzuhalten. Zudem ist ein Sicherheitsabstand von mindestens 60 cm zu Nasszellen wie Duschen, Waschbecken, Spülbecken, Badewannen etc. einzuhalten. Von festen Wasseraustrittsstellen ist zudem ein Abstand von 120 cm erforderlich.
- Beim Einsatz zur Trocknung von Textilien muss ein Mindestabstand von 50 cm zwischen Textilien und Luftentfeuchter eingehalten werden. Es darf kein Wasser auf das Gerät tropfen.
- Entfernen Sie nicht den Wasserbehälter, wenn der Luftentfeuchter in Betrieb ist. Restwasser könnte Möbel und Fußbodenbeläge beschädigen.
- Warten Sie 3 - 5 Minuten, nachdem Sie den Luftentfeuchter ausgeschaltet haben, bevor Sie ihn wieder in Betrieb nehmen.
- Tauchen Sie den Luftentfeuchter nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und schütten Sie nicht Wasser oder andere Flüssigkeiten über das Gerät oder in die Luftein- und -austrittsöffnungen.
- Reinigen Sie regelmäßig den Luftentfeuchter und beachten Sie dazu die Reinigungsanleitung.
- Transportieren Sie den Luftentfeuchter stets aufrecht. Vor der ersten Inbetriebnahme lassen Sie den Luftentfeuchter 24 Stunden aufrecht stehen. Stellen Sie den Luftentfeuchter nach jedem Transport sofort aufrecht hin und warten Sie mindestens 60 Minuten, bevor Sie den Luftentfeuchter in Betrieb nehmen. Leeren Sie vor jedem Transport den Wasserbehälter.
- Der Luftentfeuchter darf nur entsprechend den Anweisungen dieser Gebrauchsanweisung verwendet werden. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann es zu Verletzungen, zu einem Brand, zu einem Stromschlag oder zu Gerätedefekten kommen.
- Der Luftentfeuchter ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in Innenräumen und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Nehmen Sie diesen Luftentfeuchter nicht in Betrieb, wenn er beschädigt ist oder Beschädigungen aufweisen könnte oder nicht richtig funktioniert. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für elektrische Anschlüsse verwendet werden.

Inbetriebnahme/Bedienung

1. Nachdem Sie Albert am gewünschten Ort platziert haben, schliessen Sie das Stromkabel (16) an der Steckdose an.
2. Drücken Sie auf den Ein/Aus-Knopf (3) um den Luftentfeuchter einzuschalten.
3. Mit dem Knopf für die Geschwindigkeitsstufe (5) können sie die Geschwindigkeit des Ventilators des Luftentfeuchters steuern. Es gibt drei Stufen. Bei den höheren Stufen ist die Entfeuchtungsleistung auch etwas höher.
4. Mit dem Hygrostat (4) können Sie die gewünschte Luftfeuchtigkeit auswählen. Drücken Sie auf den Knopf Hygrostat (4) und wählen Sie die Ziel-Luftfeuchtigkeit mit dem Drehregler (10). Sie können zwischen 30 - 80% wählen oder den Entfeuchter auf Dauerbetrieb stellen (CO im Display). Empfehlenswert ist eine Feuchtigkeit, die nicht über 60%

liegt. Wenn die gewünschte Feuchtigkeit erreicht ist, schaltet das Gerät aus und überprüft danach in Intervallen die Feuchtigkeit durch jeweilige kurzzeitige Einschaltung des Ventilators.

5. Mit dem Timer können Sie den Entfeuchter zeitgenau steuern. Sie können den Timer durch Drücken der Taste Timer ein/aus (6) aktivieren (LED leuchtet auf) und durch nochmaliges Drücken deaktivieren. Der Timer wird wir folgt programmiert:
6. Zeit einstellen: Drücken Sie Set (7) während 5 Sekunden und das Uhrensymbol erscheint blinkend im Display, zudem blinken die Stunden. Sie können nun die Stunden mit dem Drehregler (10) einstellen. Wenn die Stunden korrekt sind, drücken Sie Set (7) erneut und die Minuten können gleich eingestellt werden. Zum Abschluss Set (7) erneut drücken.
7. Timer einstellen: Set Taste (7) kurz drücken und nun können Sie den Einschaltzeitpunkt „Timer on“ und den Ausschaltzeitpunkt „Timer off“ definieren (Einstellung wie für die Zeit). Falls der Timer aktiviert ist (blaue LED leuchtet), schaltet sich das Gerät täglich zum gewünschten Zeitpunkt automatisch ein und wieder aus (ideal um z.B. die günstigeren Stromtarife in der Nacht zu nützen).
8. Der Swing-Modus (8) erlaubt es, die trockene Luft optimal im Raum zu verteilen. Dieser Modus eignet sich z.B. ideal, um Wäsche schnell und effizent zu trocknen.
9. Sollten Sie das Gerät in einem Raum betreiben, wo das Licht der Anzeige störend wirkt, können Sie dieses durch Drücken des Knopfes für den Nachtmodus (9) dimmen.
10. Ist der Wassertank voll, sehen Sie dies in Anzeige auf dem Display. Der Entfeuchter schaltet sich automatisch ab. Bitte enleeren Sie den Wassertank. Wenn Sie diesen wieder einsetzen, schaltet sich der Entfeuchter automatisch wieder ein.
11. Defrost Funktion: Falls die Raumtemperatur unter 5°C fällt, dann schaltet das Gerät automatisch auf Defrost. Dieser Vorgang wird im Display angezeigt und verhindert die Bildung von Frost im Gerät während dem Entfeuchten. Alle 25 Minuten wird dieser Zyklus während 7 Minuten aktiviert.
12. Wenn Sie das Gerät direkt mit dem Abfluss verbinden wollen, haben Sie die Möglichkeit den Drainage-Schlauch (17) am Gerät einzustecken und diesen direkt in einen Abfluss zu leiten. Bitte beachten Sie, dass das Schlauchende tiefer als der Anfang liegen muss, ansonsten kann das Wasser nicht abfliessen.
13. Für den einfachen seitlichen Transport sind unterhalb des Geräts Rollen (18) angebracht. Leeren Sie den Tank zuerst vollständig, nun können Sie den Entfeuchter ganz leicht an den gewünschten Ort schieben.

Reinigung

Vor jeder Wartung und nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten und von der Steckdose trennen.

- Achtung: Das Gerät nie ins Wasser tauchen (Kurzschlussgefahr).
- Zur Reinigung nur mit einem feuchten Lappen abreiben und danach gut trocknen.
- Sollte der Filter (13) beim Lufteinlass (12) verstaubt sein, entfernen Sie diesen und reinigen Sie ihn mit dem Staubsauger.

- Sollten Sie das Gerät für längere Zeit nicht benötigen, leeren Sie den Wassertank und lassen Sie das Gerät trocknen, bevor Sie dieses im Originalkarton verstauen.

Reparaturen
- Reparaturen an Elektrogeräten (Wechseln des Netzkabels) dürfen nur von instruierten Fachkräften durchgeführt werden. Bei unsachgemässen Reparaturen erlischt die Garantie und jegliche Haftung wird abgelehnt.
- Nehmen Sie das Gerät nie in Betrieb, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist, nach Fehlfunktionen des Gerätes, wenn dieses heruntergefallen ist oder auf eine andere Art beschädigt wurde (Risse/Brüche am Gehäuse).
- Nicht mit irgendwelchen Gegenständen in das Gerät eindringen.
- Ausgedientes Gerät sofort unbrauchbar machen (Netzkabel durchtrennen) und bei der dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.

Entsorgung
Die europäische Richtlinie 2012 / 19 / CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) verlangt, dass elektrische Haushaltsgeräte nicht über den Restmüll oder sonstigen Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen, sondern an Sammelpunkten für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden müssen. So können die Verwertung der enthaltenen Materialien optimiert und ihre Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt reduziert werden. Das durchgestrichene Abfalltonnensymbol auf dem Produkt erinnert Sie an diese Verpflichtung. Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.



Technische Daten

Nennspannung	220 - 240 V
Nennleistung	420 W (35°C 90% RH) max.
Abmessungen	350 x 655 x 252 mm, (Breite x Höhe x Tiefe)
Gewicht	15.6 kg
Tankinhalt	4.6 L
Max. Entfeuchtung pro Tag	20 L
Schalldruckpegel	33 - 44 dB(A)
Erfüllt EU-Vorschrift	CE / WEEE / RoHS

Technische Änderungen vorbehalten



English

Congratulations! You have just purchased the exceptional air dehumidifier ALBERT. It will give you great pleasure and improve the indoor air for you.

As with all domestic electrical appliances, particular care is needed with this model also, in order to avoid injury, fire damage or damage to the appliance. Please study these operating instructions carefully before using the appliance for the first time and follow the safety advice on the appliance itself.

Description of the appliance

The appliance consists of the following main components:

1. Housing
2. Display
3. On/off switch
4. Hygrostat
5. Speed level selector
6. Timer (on/off)
7. Set up timer
8. Swing mode
9. Night mode
10. Rotary control
11. Air outlet
12. Air intake
13. Air filter
14. Water tank
15. Water tank level
16. Power cable
17. Hose for drainage operation
18. Wheels for easy transportation

Important safety instructions

Please read through the operating instructions carefully before you use the appliance for the first time and keep them safely for later reference; if necessary pass them on to the next owner.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or its service agent, or a qualified person in order to avoid a hazard.

- Stadler Form refuses all liability for loss or damage that arises as a result of failure to follow these operating instructions.
- For indoor use only.
- Do not store the appliance outdoors.
- Place the dehumidifier on a firm, even, waterproof surface. Make sure it is standing securely so that the dehumidifier cannot tip over or fall down. If it tipped over, please pull out the plug at once. Water can damage furniture and floor coverings.
- Unwind the cord completely. An incompletely unwound cord can lead to overheating and cause a fire.
- Do not use an extension cord, a multiway connector, or a continuously adjustable speed controller. This can cause overheating, fire, or electric shock.
- Connect the dehumidifier only to a single-phase socket with the supply voltage as stated on the type plate.
- Always switch the dehumidifier off with the power key and always disconnect the plug from the power socket when the dehumidifier is not in use, or when it is moved, handled or cleaned. Do not tug at the cord to disconnect the plug. Do not disconnect the plug when the dehumidifier is running. Always first switch the dehumidifier off with the power key.
- The dehumidifier functions optimally at a room temperature of between 13°C and 35°C. Optimal dehumidifying performance is only achievable in the higher temperature range (from 22°C) and with higher room humidity (from 70%). (The lowest working temperature is 5°C and relative humidity is 30%RH, the highest working temperature is 40°C and the relative humidity is 90%RH.)
- Do not use the dehumidifier anywhere near easily inflammable gases or substances, near an open fire, or at a location where oil and water could splash. Do not spray insecticides or similar substances onto the dehumidifier. Make sure that the dehumidifier is not exposed to direct sunlight. Do not use the dehumidifier in a hothouse or near a bathtub, shower or swimming pool. Do not put any hot or heavy objects on the dehumidifier.
- The air intake and air outflow vents must always be kept open during dehumidification. Make sure that no objects can get into the air intake or air outflow vents. This can lead to overheating, fire or electric shock. The dehumidifier must not be installed behind curtains, drapes or other objects and obstacles that could impair the air circulation. A safety distance of at least 50 cm from other objects must be maintained. In addition, a safety distance of at least 60 cm from wet areas such as showers, washbasins, sinks, bathtubs etc. must be maintained. A safety distance of 120 cm from the water supply, e.g. a water tap, is necessary.
- When operating to dry clothes keep the clothing at least 50 cm away from the unit and do not allow water to drip onto the unit.
- Do not remove the water tank while the dehumidifier is running. Drops of remaining water could damage furniture and floor-coverings.
- Wait for 3 - 5 minutes after switching the dehumidifier off before you switch it back on again.

- Do not immerse the dehumidifier into water or any other liquids and do not pour water or any other liquids onto the appliance or into the air intake and air outflow vents.
- Clean the dehumidifier regularly, following the cleaning instructions.
- Always transport the dehumidifier in an upright position. Before using the dehumidifier for the first time, leave it standing in an upright position for 24 hours. Always stand the dehumidifier in an upright position immediately after transporting the appliance, and wait for at least 60 minutes before switching it back on. The water tank must be emptied every time before transport.
- The dehumidifier must always be operated according to this instruction manual. Non-observance of these instructions can lead to injuries, a fire, electric shock or faults in the appliance.
- The dehumidifier is designed for private use indoors and is not intended for commercial use.
- Do not use the dehumidifier if it is faulty or could show signs of damage, or if it is not functioning correctly. Disconnect the plug from the power socket.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.

Setup / operation

1. Place Albert on a flat surface in the desired area. Plug the power cable (16) into an electric socket.
2. Press the on/off switch (3) to turn on the dehumidifier.
3. You can select the speed of the fan in the dehumidifier by pushing the speed level selector (5). There are 3 speed levels. If the speed is higher, the dehumidifying performance also increases.
4. With the hygrostat (4) the desired humidity level can be set. Press on the knob hygrostat (4) and change to desired humidity level with the rotary control (10). Humidity levels between 30 and 80% or continuous running (CO in display) can be selected. A humidity level not higher than 60% is suggested in general. If the dehumidifier reached the selected humidity it will turn off and after that check the humidity level in constant intervals by turning on the fan for a short time.
5. With the timer you can select precisely when Albert should be running. The timer can be activated by pressing the knob timer on/off (6) and the LED will be lit. If you press the knob again the timer will not be active and the LED will be off. To set the timer follow these instructions:
6. Set the time: Press set (7) for 5 seconds and the symbol for hour is shown blinking in the display, in addition the hours are blinking. Now you can choose the correct hour with the rotary control (10). If the hours are correct, press set (7) again and the minutes can be adjusted the same way. To finish press set (7) again.
7. Set the timer: Press set (7) shortly and now you can set the time when the unit should turn on (timer on) and the time when the unit should stop (timer off), setting is the same as for the time above. If the timer is activated (blue LED is on), the dehumidifier will start and stop every day at the set time (this is ideal for example to use the cheaper power tarifs at night).

8. The swing mode (8) allows to optimally distribute the dry air in the room. This mode is also suitable for example to dry clothes fast and efficient.
9. If you find the display and LED too bright (in a bedroom for example), you may reduce the light intensity by pressing the night mode (9).
10. Once the water tank is full, the blinking symbol will appear on the display and the dehumidifier turns off automatically. Please empty the tank. Once you put back the tank, the unit will automatically restart.
11. Defrost function: If the temperature in the room is below 5°C, the dehumidifier automatically runs in defrost mode. This mode is shown on the display and frost build up in the unit will be avoided during dehumidification. This function will be activated every 25 minutes for a duration of 7 minutes.
12. If desired, it is possible to connect a drainage hose to the unit for permanent water drainage. In this case connect the hose (17) to the unit through the hole in the back of the dehumidifier and place the end of the drainage in a water outlet. Please make sure the end of the hose is lower than the spout, otherwise the water will not drain and flooding may occur.
13. For easy side movement of the unit there are hidden wheels (18) attached. Empty the tank first before moving the dehumidifier.

Cleaning

Before servicing the appliance and after each occasion of use, switch off the appliance and unplug the mains cable from the socket.

- Attention: Never immerse the appliance in water (danger of short-circuit).
- To clean the appliance, only wipe it down with a damp cloth and then dry it carefully.
- In case the filter (13) at the air inlet (12) is dirty or dusty, take the filter out and remove the dirt/dust with a vacuum cleaner.
- If you don't use the dehumidifier for some time, empty the water tank and dry the unit fully before storing it in its original carton.

Repairs

- Repairs to electrical appliances must only be carried out by a qualified electrical technician. If improper repairs are carried out, the warranty lapses and all liability is refused.
- Never operate the appliance if the adaptor or plug is damaged, after it has malfunctioned, if it has been dropped or has been damaged in any other way (cracks/breaks in the casing).
- Do not push any object into the appliance.
- If the appliance is beyond repair, make it unusable immediately by cutting through the cable and hand it in at the collection point provided for the purpose.

Disposal

The European directive 2012 / 19 / CE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human

health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.



Specifications

Rated voltage	220 - 240 V
Power output	420 W (35°C 90% RH) max.
Dimensions	350 x 655 x 252 mm (width x height x depth)
Weight	15.6 kg
Tank capacity	4.6 L
Max. dehumidification per day	20 L
Sound level	33 - 44 dB(A)
Complies with EU regulations	CE / WEEE / RoHS



Félicitations ! Vous venez de faire l'acquisition d'un superbe déshumidificateur d'air ALBERT. Il vous procurera une grande satisfaction et améliorera la qualité de votre air intérieur.

Comme pour tous les appareils électriques, ce modèle doit faire l'objet d'une attention particulière, afin d'éviter les blessures, les incendies ou les dégâts sur l'appareil. Merci de lire attentivement les instructions d'utilisation avant la première mise en service de l'appareil et de suivre les conseils de sécurité indiqués sur l'appareil.

Description de l'appareil

L'appareil se compose des principaux éléments suivants:

1. Boitier
2. Ecran
3. Interrupteur M/A
4. Hygrostat
5. Variateur de vitesse
6. Minuteur (M/A)
7. Programmation du minuteur
8. Fonction Swing
9. Mode nuit
10. Molette de commande
11. Sortie d'air
12. Arrivée d'air
13. Filtre à air
14. Réservoir d'eau
15. Niveau du réservoir d'eau
16. Câble d'alimentation
17. Tuyau pour drainage continu
18. Roue pour un transport facile

Conseils de sécurité importants

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil et conservez-le pour toute consultation ultérieure ou remettez-le, le cas échéant, au nouveau propriétaire.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou manquent d'expérience et de connaissances si elles ont été formées ou encadrées pour l'utilisation de l'appareil d'une manière sécuritaire, et elles sont conscientes des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart sauf s'ils sont surveillés de façon continue.
- Les enfants entre 3 et 8 ans ne sont autorisés qu'à allumer/éteindre l'appareil à condition que celui-ci soit placé ou installé dans son emplacement d'utilisation ordinaire prévu et que les enfants aient été formés

ou encadrés pour l'utilisation de l'appareil d'une manière sécuritaire, et ils sont conscients des risques encourus. Les enfants entre 3 et 8 ans ne sont pas autorisés à brancher l'appareil, faire des réglages ou effectuer le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur.

- Pour éviter tout danger, faites remplacer le cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, un agent agréé ou une personne qualifiée.

- La société Stadler Form décline toute responsabilité des dommages résultant du non-respect des indications données dans ce mode d'emploi.
- Pour usage intérieur uniquement.
- L'appareil ne doit pas être conservé à l'extérieur.
- Placez le déshumidificateur d'air sur une surface plane, solide et résistante à l'eau. Veillez à une bonne stabilité afin que le déshumidificateur d'air ne puisse ni se renverser ni tomber. L'eau peut endommager les meubles et les revêtements de sol.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation. Si le cordon n'est pas déroulé complètement, il peut y avoir surchauffe, ce qui peut entraîner un incendie.
- N'utilisez pas de rallonge, ni de réglette à fiches, ni de régleur de vitesse en continu. Il peut en résulter une surchauffe, un incendie ou une électrocution.
- Ne branchez le déshumidificateur d'air qu'à une prise de courant à une phase, mise à la terre et correspondant à la tension de secteur mentionnée sur la plaque signalétique.
- Eteignez constamment le déshumidificateur d'air avec la touche de service et retirez toujours la fiche secteur de la prise de courant quand le déshumidificateur d'air n'est pas utilisé ou quand il est déplacé, touché ou nettoyé. Pour retirer la fiche secteur, ne pas tirer sur le cordon. N'extrayez pas la fiche secteur de la prise de courant pendant que le déshumidificateur d'air fonctionne ; éteignez toujours d'abord le déshumidificateur d'air avec la touche de service.
- Le déshumidificateur d'air fonctionne de façon optimale à une température ambiante de 13°C à 35°C. La déshumidification optimale ne peut être atteinte qu'aux températures élevées (à partir de 22°C) et que lorsque le degré d'humidité de l'air est élevé (à partir de 70%). (La plus faible température de fonctionnement est de 5°C et l'humidité relative de 30%, la température de fonctionnement la plus élevée est de 40°C et l'humidité relative de 90%.)
- N'utilisez pas le déshumidificateur d'air à proximité de substances ou de gaz facilement inflammables, à proximité d'un feu nu ou dans un endroit où de l'huile ou de l'eau peuvent jaillir. Ne pulvérisez pas d'insecticide ou de substances semblables sur le déshumidificateur d'air. Assurez-vous que le déshumidificateur d'air n'est pas exposé directement aux rayons du soleil. N'utilisez pas le déshumidificateur d'air dans une serre ou à proximité d'une salle de bain, d'une douche ou d'une piscine. Ne posez pas d'objets lourds ou chauds sur le déshumidificateur d'air.
- Pendant la déshumidification, les orifices d'entrée et de sortie d'air doivent toujours être ouverts. Veillez à ce qu'aucun objet ne puisse pénétrer dans ces orifices. Il pourrait en résulter une surchauffe, un incendie ou une électrocution. Le déshumidificateur d'air ne doit pas être placé

derrière des rideaux ou d’autres objets ou obstacles susceptibles d’entraver la circulation de l’air. Une distance de sécurité d’au moins 50 cm par rapport à d’autres objets doit être respectée. En outre, une distance de sécurité d’au moins 60 cm par rapport aux blocs sanitaires tels que les douches, les lavabos, les éviers, les baignoires, etc., doit être respectée. Une distance de 120 cm est, de plus, nécessaire par rapport aux sorties d’eau fixes.

- Lors de son utilisation pour sécher des vêtements, maintenez ces derniers à une distance d’au moins 50 cm de l’appareil et évitez que l’eau goutte au dessus.
- Ne retirez pas le réservoir d’eau quand le déshumidificateur d’air fonctionne. L’eau peut endommager les meubles et les revêtements de sol ou provoquer une électrocution.
- Attendez de 3 à 5 minutes après avoir éteint le déshumidificateur d’air avant de le remettre en marche.
- Ne plongez le déshumidificateur d’air ni dans l’eau ni dans d’autres liquides et ne versez pas d’eau ni d’autres liquides sur l’appareil ou dans les orifices d’entrée et de sortie d’air.
- Nettoyez régulièrement le déshumidificateur d’air et respectez pour cela les consignes de nettoyage.
- Transportez toujours le déshumidificateur d’air debout. Avant la première mise en service, laissez le déshumidificateur d’air debout pendant 24 heures. Après chaque transport, placez immédiatement le déshumidificateur d’air en position verticale et attendez au moins 60 minutes avant de le mettre en marche. Avant chaque transport, videz le réservoir d’eau.
- N’utilisez le déshumidificateur d’air que conformément aux instructions du présent mode d’emploi. Le non respect de ces instructions peut provoquer des blessures, un incendie ou une électrocution. L’appareil peut également être détérioré si ces instructions ne sont pas respectées.
- Le déshumidificateur d’air est conçu exclusivement pour un usage privé dans des pièces intérieures et non pour un usage commercial.
- Ne mettez pas ce déshumidificateur d’air en marche s’il est endommagé ou susceptible de l’être ou s’il ne fonctionne pas correctement. Retirez la fiche secteur de la prise de courant.
- L’appareil doit être installé conformément aux règles de câblage nationales.

Mise en marche/Manipulation

1. Placez Albert sur une surface plate sur la zone de votre choix. Branchez le câble d’alimentation (16) dans une prise électrique.
2. Appuyez sur l’interrupteur M/A (3) pour mettre le déshumidificateur en route.
3. Vous pouvez choisir la vitesse du ventilateur dans le déshumidificateur en appuyant sur le sélecteur de vitesse (5). Il y a 3 niveaux de vitesse. Plus la vitesse est élevée, plus le processus de déshumidification est efficace.
4. Avec l’hygrostat (4) vous pouvez régler le niveau d’humidité de votre choix. Appuyez sur la molette hygrostat (4) et changez le niveau d’humidité avec la molette de commande (10). Vous pouvez sélectionner des niveaux d’humidité entre 30% et 80% ou un fonctionnement continu (CO sur l’écran). En général, un niveau d’humidité inférieur à 60%

est recommandé. Si le déshumidificateur atteint l'humidité sélectionnée, il s'éteindra et vérifiera par la suite le niveau d'humidité à intervalles régulières en allumant le ventilateur pendant un court moment.

5. Avec le minuteur, vous pouvez régler de manière précise les moments ou Albert fonctionnera. Le minuteur peut être activé en appuyant sur la molette de minuteur M/A (6) et la DEL s'allumera. Si vous appuyez de nouveau sur la molette, le minuteur sera désactivé et la DEL s'éteindra. Pour régler le minuteur, suivez les instructions suivantes:
6. Régler l'heure: Appuyez sur Set (7) pendant 5 secondes et le symbole des heures apparaitra en clignotant sur l'écran, par ailleurs les heures clignoteront. À présent, vous pouvez choisir l'heure correcte avec la molette de commande (10). Une fois que vous avez réglé les heures, appuyez sur Set de nouveau (7) et les minutes pourront être réglées de la même manière. Pour terminer, appuyez de nouveau sur Set (7).
7. Régler le minuteur: Appuyez brièvement sur Set (7) et vous pouvez désormais régler une heure pour activer l'unité (timer on) et une heure pour éteindre l'unité (timer off), le réglage se fait de la même manière que celle indiquée plus haut pour le réglage de l'heure. Si le minuteur est activé (La DEL bleue est allumée), le déshumidificateur s'activera et s'arrêtera tous les jours aux heures configurées (Cette fonction est idéale par exemple pour bénéficier des prix d'électricité plus avantageux de nuit).
8. Le mode Swing (8) vous permet de répartir l'air sec dans la pièce de manière efficace et optimale. Ce mode convient également pour sécher les vêtements rapidement et efficacement.
9. Si vous trouvez que l'écran DEL est trop lumineux (dans une chambre à coucher par exemple), vous pouvez réduire l'intensité de la lumière en appuyant sur le mode nuit (9).
10. Une fois le réservoir d'eau plein, le symbole clignotant apparaitra sur l'écran et le déshumidificateur s'éteindra automatiquement. Veuillez alors vider le réservoir. L'unité redémarrera automatiquement, dès que vous aurez replacé le réservoir.
11. Fonction dégel: Si la température de la pièce est inferieure à 5°C, le déshumidificateur fonctionnera automatiquement en mode dégel. Ce mode s'affiche sur l'écran et la formation de gel dans l'unité ne pourra pas se produire. Il fonctionne toutes les 25 minutes pendant 7 minutes.
12. Si vous le souhaitez, il est possible de connecter un tuyau de drainage à l'unité pour un drainage d'eau continu. Dans ce cas, connectez le tuyau (17) à l'unité par le trou à l'arrière du déshumidificateur et placez l'extrémité du tuyau dans une bouche d'évacuation d'eau. Veuillez vous assurer que l'extrémité du tuyau est inférieure au réservoir, autrement l'eau ne sera pas évacuée et des inondations risquent de se produire.
13. Pour faciliter le mouvement latéral de l'unité, des roulettes cachées sont intégrées (18). Videz le réservoir avant de déplacer le déshumidificateur.

Nettoyage

Avant d'entretenir l'appareil et après chaque utilisation, éteignez l'appareil et débranchez le câble secteur de la prise.

- Attention: N'immergez jamais l'appareil dans l'eau (risque de court-circuit).

- Pour nettoyer l'appareil, essuyez-le simplement avec un linge humide et séchez soigneusement.
- Au cas ou le filtre (13) au niveau de l'arrivée d'air (12) est sale ou poussiéreux, sortez-le et enlevez les saletés/la poussière avec un aspirateur.
- Si vous n'utilisez pas le déshumidificateur pendant une longue période, videz le réservoir d'eau et séchez l'unité complètement avant de la ranger dans son emballage d'origine.

Réparations

- Les réparations sur les appareils électriques ne doivent être effectuées que par des électriciens qualifiés. La garantie s'éteint et toute responsabilité est exclue en cas de réparations non conformes aux règles de l'art.
- Ne mettez jamais l'appareil en service en cas d'endommagement d'un cordon ou d'une fiche, après un dysfonctionnement de l'appareil causé par une chute ou par une autre détérioration de l'appareil (boîtier fissuré/cassé).
- Ne pas pénétrer avec des objets quelconques dans l'appareil.
- Arrivé au bout de sa durée de vie, l'appareil doit immédiatement être rendu inutilisable (sectionner le cordon d'alimentation) et être déposé dans une déchetterie prévue à cet effet.

Elimination

Conformément à la directive européenne 2012 / 19 / EC sur la mise au rebut des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les appareils ménagers usés ne doivent pas être jetés avec les déchets non triés. Ces appareils usés doivent être collectés séparément des déchets ménagers pour optimiser la récupération et le recyclage de leurs composants dans le but de réduire les effets négatifs sur la santé humaine et sur l'environnement. Le symbole de poubelle avec roulettes et croix indique que ces produits doivent être collectés et mis au rebut séparément des ordures ménagères. Les consommateurs doivent contacter les autorités locales ou leurs revendeurs concernant la mise au rebut de leurs vieux appareils.



Caractéristiques techniques

Tension nominale	220 - 240 V
Puissance de sortie	420 W (35°C 90% RH) max.
Dimensions	350 x 655 x 252 mm (largeur x hauteur x profondeur)
Poids	15,6 kg
Contenance du reservoir	4,6 L
Max. déshumidification par jour	20 L
Niveau sonore	33 - 44 dB(A)
Conforme aux normes de l'UE	CE / WEEE / RoHS

Sous réserve de modifications techniques



Italiano

Congratulazioni! Ha acquistato un fantastico deumidificatore ALBERT. Vi darà grande piacere e migliorerà per voi l'aria interna.

Come con tutte le apparecchiature elettriche domestiche, è necessaria particolare attenzione anche con questo modello, al fine di evitare infortuni, danni da incendio o danni al dispositivo. Studiare con attenzione queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta e seguire tutte le istruzioni di sicurezza fornite con esso.

Descrizione dell'apparecchio
L'apparecchio è costituito dai seguenti componenti principali:

1. Alloggiamento
2. Display
3. Interruttore on/off
4. Igrostato
5. Selettore livello velocità
6. Timer (on/off)
7. Configurazione timer
8. Modalità oscillazione
9. Modalità Notte
10. Comando rotante
11. Uscita aria
12. Ingresso aria
13. Filtro aria
14. Serbatoio acqua
15. Livello serbatoio acqua
16. Cavo elettrico
17. Tubo flessibile per operazioni di drenaggio
18. Ruote per facile trasporto

Importanti avvertenze per la sicurezza
Prima di utilizzare il deumidificatore leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Dopo aver letto le istruzioni per l'uso, conservarle con cura per la futura consultazione.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, in presenza di altre persone che ne sorveglino l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
- Bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non continuamente controllati.
- Bambini di età tra i 3 e gli 8 anni possono accedere/spegnere l'apparecchio ammesso che esso sia stato posto o installato nella posizione di funzionamento prevista e che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano

i pericoli. I bambini di età tra i 3 e gli 8 anni non possono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o effettuare la manutenzione.
- Se il cavo è danneggiato, farlo sostituire da un produttore, dall'assistenza o da personale qualificato per evitare pericoli.

- Stadler Form declina ogni responsabilità per perdite o danni che si pone a seguito di mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso.
- Solo per uso interno.
- Non conservare questo apparecchio all'esterno.
- Sistemare il deumidificatore su una superficie piana, stabile e impermeabile all'acqua. Assicurarsi che il deumidificatore sia ben posizionato, in modo da non cadere o rovesciarsi. L'acqua può danneggiare i mobili e i rivestimenti dei pavimenti.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione. Un cavo non completamente srotolato può causare surriscaldamento e provocare incendi.
- Non usare prolunghe, strisce di prese a innesto o regolatori continui di velocità. Questo potrebbe causare surriscaldamento, incendi o scosse.
- Collegare il deumidificatore esclusivamente a una presa di corrente monofase, con messa a terra, accertandosi che la tensione di alimentazione coincida con quella riportata sulla targhetta.
- Spegnere sempre il deumidificatore con il tasto di avvio del funzionamento e togliere sempre la spina dalla presa di corrente nei periodi in cui non viene utilizzato o tutte le volte che viene spostato, preso in mano o pulito. Si raccomanda di eseguire quest'operazione senza tirare il cavo di alimentazione. Non estrarre la spina dalla presa quando il deumidificatore è in funzione, ma spegnere sempre prima il deumidificatore con il tasto di avvio del funzionamento.
- Il deumidificatore lavora in modo ottimale a una temperatura ambiente compresa tra i 13°C e i 35°C. Un potere di deumidificazione ottimale si raggiunge soltanto con temperature più elevate (da 22°C) e con un'umidità elevata (da 70%). (La temperatura di esercizio più bassa è 5°C e l'umidità relativa è 30%, la temperatura di esercizio più alta è 40°C e l'umidità relativa è 90%.)
- Non utilizzare il deumidificatore in prossimità di gas o sostanze facilmente infiammabili, vicino a fiamme libere o in un luogo in cui possa essere colpito da spruzzi d'olio o acqua. Non spruzzare insetticidi o sostanze simili sul deumidificatore. Assicurarsi che non sia esposto ai raggi diretti del sole. Non utilizzare il deumidificatore in serre o nelle vicinanze di vasche, docce o piscine. Non appoggiare oggetti caldi o pesanti sul deumidificatore.
- Le bocchette di entrata e di uscita dell'aria devono essere sempre aperte durante la deumidificazione. Assicurarsi che non vi sia alcun oggetto all'interno delle bocchette di entrata o di uscita dell'aria. Ciò potrebbe causare surriscaldamento, incendi o scosse. Il deumidificatore non deve essere posizionato dietro tende o altri oggetti od ostacoli che potrebbero pregiudicare la circolazione dell'aria. Mantenere una distanza di sicurezza non inferiore a 50 cm da altri oggetti. Mantenere inoltre una distanza di sicurezza di almeno 60 cm da unità igienicosanitarie quali docce, lavandini, lavelli, vasche ecc. È indispensabile mantenere una distanza di 120 cm dai punti fissi di fuoriuscita dell'acqua.

- Quando utilizzato per asciugare gli abiti, tenere l'abbigliamento ad almeno 50 cm dall'unità e non consentire all'acqua di penetrare nell'unità.
- Non rimuovere il serbatoio dell'acqua quando il deumidificatore è in funzione. L'acqua può danneggiare i mobili e i rivestimenti dei pavimenti o provocare scosse.
- Dopo lo spegnimento, attendere 3 - 5 minuti prima di rimettere in funzione il deumidificatore.
- Non immergere il deumidificatore in acqua o in altri liquidi. Non versare tali sostanze sull'apparecchio o nelle bocchette di entrata e di uscita dell'aria.
- Pulire regolarmente il deumidificatore seguendo le relative istruzioni per la pulizia.
- Trasportare il deumidificatore sempre in posizione verticale. Prima della messa in funzione iniziale lasciare il deumidificatore in posizione verticale per 24 ore. Una volta a destinazione, sistemare subito il deumidificatore in posizione verticale e attendere almeno 60 minuti prima di metterlo in funzione. Prima di ogni trasporto svuotare il serbatoio dell'acqua.
- Il deumidificatore deve essere utilizzato soltanto secondo le indicazioni delle presenti istruzioni per l'uso. Il mancato rispetto di tali indicazioni può causare lesioni, incendi, scosse o difetti dell'apparecchio.
- Il deumidificatore è destinato esclusivamente ad uso privato in ambienti chiusi e non ad uso commerciale.
- Non accendere il deumidificatore nel caso in cui sia danneggiato o non funzioni correttamente. Estrarre la spina dalla presa di corrente.
- L'apparecchio deve essere installato in conformità alla normativa nazionale sul cablaggio.

Configurazione / Funzionamento

1. Posizionare Albert su una superficie piana nell'area desiderata. Collegare il cavo di alimentazione (16) nella presa elettrica.
2. Premere l'interruttore on/off (3) per accendere il deumidificatore.
3. È possibile selezionare la velocità della ventola del deumidificatore premendo il selettore del livello di velocità (5). Ci sono 3 livelli di velocità. Se la velocità è alta, anche le prestazioni del deumidificatore aumentano.
4. Con l'igrostato (4) è possibile impostare il livello di umidità desiderato. Premere l'igrostato (4) e cambiare il livello di umidità desiderato con il comando rotante (10). Possono essere selezionati livelli di umidità tra 30 e 80% o funzionamento continuo (CO nel display). In generale si consiglia un livello di umidità non superiore al 60%. Se il deumidificatore raggiunge l'umidità selezionata, si spegne e successivamente verifica che il livello di umidità ad intervalli costanti attivando la ventola per un breve tempo.
5. Con il timer è possibile selezionare in modo preciso quando Albert deve funzionare. Il timer può essere attivato premendo il timer on/off (6) e il LED si illumina. Se si preme nuovamente il timer non si attiva e il LED si spegne. Per impostare il timer seguire queste istruzioni:
6. Impostare l'orario: Premere set (7) per 5 secondi e il simbolo dell'ora lampeggia sul display; inoltre le ore lampeggiano. Ora è possibile scegliere l'ora corretta con il comando rotante (10). Se le ore sono corrette, premere nuovamente set (7) e possono essere impostati allo stesso modo i minuti. Per terminare premere nuovamente set (7).

7. Impostare il timer: Premere brevemente set (7) e ora è possibile impostare il timer quando l'unità è accesa (timer acceso) e il timer quando l'unità si spegne (timer spento), impostandolo allo stesso modo dell'orario. Se il timer è attivato (il LED blu è acceso), il deumidificatore si attiva e si spegne ogni giorno all'ora impostata (ciò è ideale ad esempio per l'uso a tariffe elettriche più basse di notte).
8. La modalità oscillazione (8) consente di distribuire bene l'aria asciutta nella stanza. Questa modalità è anche idonea ad esempio per asciugare i vestiti in modo rapido ed efficiente.
9. Se si ritiene che il display e il LED sono troppo luminosi (ad esempio, in camera da letto), è possibile ridurre l'intensità della luce premendomodalità notte (9).
10. Una volta che il serbatoio dell'acqua è pieno, il simbolo lampeggiante apparirà sul display e il deumidificatore si spegne automaticamente. Svuotare il serbatoio. Una volta riposizionato il serbatoio, l'unità riparte automaticamente.
11. Funzione di sbrinamento: Se la temperatura della stanza è inferiore a 5°C, il deumidificatore va automaticamente in modalità di sbrinamento. Questa modalità è mostrata sul display e si evita la formazione di ghiaccio nell'unità durante la deumidificazione. Esso si attiva ogni 25 minuti per 7 minuti.
12. Se lo si desidera, è possibile collegare un tubo flessibile di drenaggio all'unità per un drenaggio permanente dell'acqua. In questo caso collegare il tubo flessibile (17) all'unità attraverso il foro sul retro del deumidificatore e porre l'estremità del drenaggio in un'uscita per l'acqua. Assicurarsi che l'estremità del tubo flessibile sia più bassa dello scarico, altrimenti l'acqua non scaricherà e si può verificare un allagamento.
13. Per facilitare il movimento laterale dell'unità, ci sono ruote nascoste (18). Svuotare il serbatoio prima di spostare il deumidificatore.

Pulizia

Prima di effettuare interventi di assistenza al dispositivo e dopo ogni utilizzo, spegnere il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

- Attenzione: Non immergere mai l'apparecchio in acqua (pericolo di cortocircuito).
- Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno umido e quindi asciugare con cura.
- Nel caso in cui il filtro (13) all'ingresso dell'aria (12) è sporco o impolverato, estrarre il filtro e rimuovere lo sporco/polvere con un aspirapolvere.
- Se non si utilizza il deumidificatore per un certo periodo di tempo, svuotare il serbatoio dell'acqua e asciugare completamente l'unità prima di conservarla nel suo cartone originale.

Riparazione

- Le riparazioni agli apparecchi elettrici devono essere effettuate solo da tecnici elettricisti qualificati. Se vengono effettuate riparazioni improprie, la garanzia viene annullata e tutte le responsabilità sono rifiutate.
- Non utilizzate mai l'apparecchio se l'alimentatore o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento, se è stato fatto cadere o è stato danneggiato in qualunque altro modo (rotture/crepe nell'involucro).

- Non spingete oggetti nell’apparecchio.
- Se l’apparecchio è irreparabile, rendetelo inutilizzabile immediatamente e consegnatelo al punto di raccolta appropriato.

Smaltimento

La Direttiva Europea 2012 / 19 / CE sullo Smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE) prevede che i dispositivi elettrici domestici usati non devono essere smaltiti nelle discariche municipali di rifiuti indifferenziati. I dispositivi usati devono essere raccolti separatamente in modo da ottimizzare il recupero e il riciclaggio dei materiali in essi contenuti e ridurre l’impatto sulla salute e sull’ambiente. Il simbolo del “cestino con ruote” barrato sul prodotto ricorda l’obbligo di smaltire il dispositivo mediante raccolta differenziata. I consumatori devono contattare le autorità locali o il rivenditore per informazioni relative al corretto smaltimento di dispositivi usati.



Specifiche tecniche

Tensione nominale	220 - 240 V
Potenza in uscita	420 W (35°C 90% RH) max.
Dimensioni	350 x 655 x 252 mm (larghezza x altezza x profondità)
Peso	15.6 kg
Capacità serbatoio	4.6 L
Max. deumidificazione al giorno	20 L
Livello sonoro	33 - 44 dB(A)
Conforme alle normative UE	CE / WEEE / RoHS

Tutti i diritti relativi a qualsiasi modifica tecnica sono riservati.



¡Felicitaciones! Ha adquirido un fantástico deshumidificador de aire ALBERT. Le brindará una experiencia placentera y mejorará el aire interior de su hogar u oficina.

Como con todos los electrodomésticos, se necesita ejercer un cuidado especial también a fin de evitar lesiones, daños por incendio o daños al electrodoméstico. Lea estas instrucciones de operación atentamente antes de utilizar el electrodoméstico por primera vez y siga el consejo de seguridad que aparece en el electrodoméstico.

Descripción del electrodoméstico

El electrodoméstico consiste en los siguientes componentes principales:

1. Carcasa
2. Pantalla
3. Interruptor de encendido (On) y de apagado (Off)
4. Higrostato
5. Selector de nivel de velocidad
6. Temporizador (encendido/apagado)
7. Ajuste de temporizador
8. Modo balanceo
9. Modo nocturno
10. Control giratorio
11. Salida de aire
12. Entrada de aire
13. Filtro de aire
14. Tanque de agua
15. Nivel del tanque de agua
16. Cable de alimentación
17. Manguera para operación de drenaje
18. Ruedas para fácil transporte

Advertencias de seguridad importantes

Por favor, lea detenidamente el manual de instrucciones antes de poner en marcha por primera vez el aparato y guárdelas bien por si necesitara consultarlas de nuevo más adelante o, dado el caso, pasárselas a un futuro nuevo propietario.

- Este electrodoméstico puede usarse por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carecen de experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les ofrezcan supervisión o instrucción respecto al uso del aparato de forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados salvo que se les supervise continuamente.
- Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años solo encenderán y apagarán el aparato siempre que se haya colocado o instalado en la posición operativa normal prevista y se les haya supervisado o se les

haya ofrecido formación respecto al uso del aparato de forma segura y entiendan los riesgos que implica. Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar el mantenimiento del usuario.
- Si el cable de alimentación presenta daños, debe sustituirlo el fabricante, su agente de mantenimiento o personal con una cualificación similar para evitar cualquier riesgo.

- Stadler Form declina cualquier responsabilidad por los daños resultantes de una utilización del aparato no conforme a este manual de instrucciones.
- Sólo para uso en el interior del hogar.
- No guarde el aparato en el exterior.
- Coloque el deshumidificador sobre una superficie firme, nivelada e insensible al agua. Observe un lugar seguro, de manera que el deshumidificador no pueda volcarse ni caerse. El agua puede dañar muebles y revestimientos de suelos.
- Desenrolle completamente el cable de red. Un cable no desenrollado puede conducir a sobrecalentamientos y provocar un incendio.
- No utilice cables de prolongación, regletas de enchufes o reguladores de velocidad sin escalonamientos. Esto puede conducir a sobrecalentamientos, incendios o descargas eléctricas.
- Conecte el deshumidificador sólo a una caja de enchufe monofásica con la tensión de red indicada en la placa de características.
- Desconecte el deshumidificador siempre con la tecla de servicio y extraiga siempre la clavija de la caja de enchufe de red, cuando no utilize el deshumidificador o sea movido, tocado o limpiado. Para extraer la clavija de la red no tire del cable. No extraiga la clavija de red de la caja de enchufe mientras que el deshumidificador se encuentra en servicio, desconecte siempre primero el deshumidificador con la tecla de servicio.
- El deshumidificador trabaja de forma óptima a una temperatura ambiente de 13ºC a 35ºC. Una óptima prestación de deshumidificación sólo se alcanza en las gamas de temperatura elevadas (a partir de 22ºC) y con una elevada humedad del aire (a partir de 70%). (La temperatura mínima de funcionamiento es de 5°C y la humedad relativa es del 30%; la temperatura máxima de funcionamiento es de 40°C y la humedad relativa del 90%.)
- No utilice el deshumidificador en las cercanías de gases o productos fácilmente inflamables, en las cercanías de fuegos abiertos o en algún punto donde pueda salpicar agua o aceite. No pulverice insecticidas o sustancias similares sobre el deshumidificador. Asegúrese, que el deshumidificador no sea expuesto a la radiación solar directa. No utilice el deshumidificador en un vivero o en las cercanías de un cuarto de baño, ducha o piscina. No coloque ningún objeto pesado o caliente sobre el deshumidificador.
- Las aberturas de entrada y salida de aire deben estar siempre abiertas durante el servicio de deshumidificación. Observe, que ningún objeto pueda penetrar en las aberturas de entrada o salida de aire. Esto puede conducir a sobrecalentamientos, incendios o descargas eléctricas. El deshumidificador no puede ser instalado detrás de cortinas, otros obje-

tos u obstáculos, que puedan influenciar negativamente la circulación de aire. Debe mantener una distancia de seguridad mínima de 50 cm a otros objetos. Además debe mantener una distancia de seguridad mínima de 60 cm de lugares húmedos como duchas, lavabos, pilas, bañeras etc. Desde puntos fijos de salida de agua se requiere además una distancia de 120 cm.

- Cuando lo utilice para secar prendas de ropa, mantenga las prendas al menos a 50 cm de distancia de la unidad y no permita que el agua gotee sobre ella.
- No retire el depósito de agua cuando el deshumidificador está en servicio. El agua puede dañar muebles y revestimientos de suelos o conducir a una descarga eléctrica.
- Aguarde 3 - 5 minutos después de que haya desconectado el deshumidificador antes de volver a ponerlo en servicio.
- No sumerja el deshumidificador en agua u otros líquidos y no vuelque agua u otros líquidos sobre el aparato o en las entradas y salidas de aire.
- Limpie el deshumidificador regularmente y observe para ello las instrucciones de limpieza.
- Transporte el deshumidificador siempre en posición vertical. Antes de la primera puesta en marcha mantenga el deshumidificador 24 horas en posición vertical. Tras cada transporte, coloque inmediatamente el deshumidificador en posición vertical y aguarde como mínimo 60 minutos, antes de poner la unidad en servicio. Antes de cada transporte vacíe el depósito de agua.
- El deshumidificador sólo puede ser utilizado de acuerdo a las indicaciones de estas instrucciones de manejo. En caso de inobservancia de estas instrucciones pueden producirse lesiones, incendios, descargas eléctricas o defectos en el aparato.
- El deshumidificador está determinado exclusivamente para un uso privado en recintos cerrados y no para uso comercial.
- No ponga el deshumidificador en servicio, si está dañado, podría presentar daños o no funcionar correctamente. Extraiga la clavija de red de la caja de enchufe.
- El aparato deberá instalarse de acuerdo a las normativas nacionales de cableado.

Puesta en funcionamiento/manejo

1. Coloque a Albert sobre una superficie plana, en el área deseada. Conecte el cable de alimentación (16) en una salida eléctrica.
2. Pulse el interruptor on/off (3) para encender el deshumidificador.
3. Puede seleccionar la velocidad del ventilador en el deshumidificador, pulsando el selector de nivel de velocidad (5). Hay 3 niveles de velocidad. Si la velocidad es mayor, el rendimiento del deshumidificador también aumenta.
4. Con el higrostato (4), se puede ajustar el nivel de humedad deseado. Pulse la perilla del higrostato (4) y cambie al nivel de humedad deseado con el control giratorio (10). Se pueden seleccionar niveles de humedad entre 30 y 80%, o funcionamiento continuo (CO en pantalla). En general, se recomienda un nivel de humedad no mayor a 60%. Si el deshumidificador alcanza la humedad seleccionada, se apagará. Después de ello, verificará el nivel de humedad en intervalos constantes, encendiendo el ventilador por un período breve.

5. Con el temporizador, puede seleccionar precisamente cuándo Albert debería estar operando. El temporizador puede activarse pulsando la perilla on/off del temporizador (6); el LED se iluminará. Si pulsa la perilla otra vez, el temporizador no se activará, y el LED se apagará. Para ajustar el temporizador, siga estas instrucciones:
6. Ajuste la hora: Pulse ajustar (7) durante 5 segundos, y el símbolo de la hora aparecerá parpadeante en pantalla; también las horas parpadearán. Ahora puede elegir la hora correcta con el control giratorio (10). Si las horas son correctas, pulse ajustar (7) otra vez, y se podrán ajustar los minutos de la misma manera. Para finalizar, pulse ajustar (7) otra vez.
7. Ajuste el temporizador: Pulse ajustar (7) brevemente. Ya puede ajustar el temporizador respecto de cuándo la unidad debería encenderse (encendido del temporizador), y el temporizador respecto de cuándo la unidad debería apagarse (apagado del temporizador) ajustándolo como se indica con anterioridad. Si el temporizador se activa (el LED azul está encendido), el deshumidificador comenzará y se detendrá todos los días en la hora ajustada (esto es ideal, por ejemplo, para usar las tarifas de energía más baratas a la noche).
8. El modo balanceo (8) le permite distribuir el aire seco en la habitación de una mejor manera. Este modo también es apto, por ejemplo, para secar ropa en forma rápida y eficiente.
9. Si encuentra la pantalla y el LED demasiado brillosos (en un dormitorio por ejemplo), puede reducir la intensidad de la luz, pulsando el modo nocturno (9).
10. Una vez que el tanque de agua esté lleno, el símbolo parpadeante aparecerá en pantalla, y el deshumidificador se apagará automáticamente. Vacíe el tanque. Una vez que vuelva a colocar el tanque, la unidad se reiniciará automáticamente.
11. Función Descongelar: Si la temperatura en la habitación está por debajo de los 5°C, el deshumidificador operará automáticamente en modo Descongelar. Este modo se muestra en la pantalla, y se evitará el hielo formado en la unidad durante la deshumidificación. Opera cada 25 minutos, durante 7 minutos.
12. Si se desea, es posible conectar una manguera de drenaje a la unidad para drenaje de agua permanente. En este caso, conecte la manguera (17) a la unidad por medio del orificio en la parte posterior del deshumidificador y coloque el extremo del drenaje en una salida de agua. Asegúrese de que el extremo de la manguera esté más abajo que la boca; de lo contrario, el agua no drenará y se podría inundar.
13. Para un fácil movimiento lateral de la unidad, hay ruedas ocultas (18) adjuntas. Vacíe el tanque primero antes de mover el deshumidificador.

Limpieza

Antes de reparar el electrodoméstico y después de cada uso, apáguelo y desconecte el cable de alimentación de la salida.

- Atención: Nunca sumerja el electrodoméstico en agua (existe peligro de cortocircuito).
- Para limpiar el electrodoméstico, sólo hágalo con un paño húmedo y luego séquelo con cuidado.

- En caso de que el filtro (13) en la entrada de aire (12) esté sucio o polvoriento, retire el filtro y quite la suciedad/polvo con una aspiradora.
- Si no utiliza el deshumidificador por un período prolongado, vacíe el tanque de agua y seque la unidad completamente antes de almacenarla en su caja original.

Reparaciones
- Las reparaciones en los aparatos eléctricos (cambio del cable) sólo han de ser llevadas a cabo por personal especializado y debidamente formado.
- En caso de haberse procedido a reparaciones indebidas, la garantía déjà de tener efecto y se declina cualquier responsabilidad.
- Nunca ponga en marcha el aparato si el cable o el enchufe están estropeados, si falla alguna de las funciones, si el aparato se ha caído o si ha sufrido algún otro desperfecto (rajas/roturas en el chasis).
- No introducir ningún tipo de objetos en el aparato.
- Una vez llegado el aparato al final de su vida útil, inutilizarlo inmediatamente (separar el cable) y entregarlo en el centro de recogida previsto a tal efecto.

Eliminación
La directiva europea 2012 / 19 / CE sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE), exige que los aparatos eléctricos domésticos antiguos no deben eliminarse en la recogida de residuos municipal normal sin clasificar. Los aparatos antiguos deben recogerse de forma separada para optimizar la recuperación y el reciclaje de los materiales y reducir el impacto sobre la salud humana y el medioambiente. El símbolo del "cubo de basura" tachado en el producto le recuerda su obligación de que, cuando se deshaga del aparato, debe recogerse de forma separada. Los consumidores deben ponerse en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor para obtener información respecto a la correcta eliminación del aparato antiguo.



Datos técnicos

Tensión nominal	220 - 240 V
Salida de alimentación	máx. 420 W (35°C 90% RH)
Dimensiones	350 x 655 x 252 mm (ancho x altura x profundidad)
Peso aproximado	15.6 kg
Capacidad del tanque	4.6 L
Max. deshumidificaciòn por día	20 L
Nivel de sonido	33 - 44 dB(A)
Cumple la norma UE	CE / WEEE / RoHS

Quedan reservadas modificaciones técnicas



Nederlands

Gefeliciteerd! U hebt zojuist de fantastische luchtontvochtiger ALBERT aangeschaft. U zult er veel plezier aan beleven en u kunt gaan genieten van een verbeterde binnenlucht.

Zoals met alle huishoudelijke elektrische apparaten, moet ook met dit model voorzichtig worden omgegaan om letsel, brandschade of beschadiging van het apparaat te voorkomen. Lees deze gebruiksaanwijzingen a.u.b. zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Volg tevens het veiligheidsadvies op het apparaat zelf.

Beschrijving van het apparaat

Het apparaat bestaat uit de volgende hoofdonderdelen:

1. Behuizing
2. Display
3. Aan/uitschakelaar
4. Hygrostaat
5. Snelheidschakelaar
6. Timer (aan/uit)
7. Inschakeltimer
8. Zwenkmodus
9. Nachtmodus
10. Draaibediening
11. Luchtuitlaat
12. Luchtinlaat
13. Luchtfilter
14. Waterreservoir
15. Waterreservoirpeil
16. Voedingskabel
17. Slang voor afwatering
18. Wieltjes voor eenvoudig transport

Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt en bewaar deze handleiding voor later gebruik; geef hem, indien nodig, door aan de volgende eigenaar.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een tekort aan kennis en ervaring, vooropgesteld dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. het gebruik van het apparaat en de gerelateerde risico's begrijpen. Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Reiniging en onderhoud dienen niet door kinderen te worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt, tenzij onder continu toezicht.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in/uitschakelen wanneer het is geplaatst of geïnstalleerd in de beoogde, normale gebruikspositie en vooropgesteld dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. veilig gebruik van het apparaat

en de gerelateerde risico's begrijpen. Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, bedienen en reinigen of gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Als de voedingskabel is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, servicevertegenwoordiging van de fabrikant of dergelijke gekwalificeerde personen om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- Stadler Form is op geen enkele wijze aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het nalaten van deze instructies.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Het apparaat niet buitenshuis opbergen.
- Plaats de luchtontvochtiger op een effen, stabiel, waterongevoelig oppervlak. Zorg ervoor dat de luchtontvochtiger stevig staat zodat hij niet kan omvallen of ergens vanaf kan vallen. Water kan meubels en vloerbedekkingen beschadigen.
- Rol de netkabel helemaal af. Een niet volledig afgerolde kabel kan tot oververhitting leiden en brand veroorzaken.
- Gebruik geen verlengsnoer, stekkerdoos of traploze snelheidsregelaar. Dit kan tot oververhitting, brandgevaar of een elektrische schok leiden.
- Sluit de luchtontvochtiger alleen aan op een eenfasige contactdoos met randaarde met de op het typeplaatje aangegeven netspanning.
- Schakel de luchtontvochtiger altijd via de bedrijfstoets uit en trek altijd de netstekker uit de contactdoos als de luchtontvochtiger niet wordt gebruikt of als deze wordt verplaatst, aangeraakt of gereinigd. Trek niet aan de netkabel als u het toestel loskoppelt van het lichtnet. Trek de netstekker niet uit de contactdoos als de luchtontvochtiger in bedrijf is, maar schakel de ontvochtiger altijd eerst via de bedrijfstoets uit.
- De luchtontvochtiger werkt optimaal bij een kamertemperatuur van 13°C tot 35°C. Een optimale ontvochtigingsprestatie is alleen bij hogere temperaturen (vanaf 22°C) en een hoge luchtvochtigheid (vanaf 70%) mogelijk. (De laagste bedrijfstemperatuur is 5°C en de relatieve vochtigheidsgraad is 30%, de hoogste bedrijfstemperatuur is 40°C en de relatieve vochtigheidsgraad is 90%.)
- Gebruik de luchtontvochtiger niet in de buurt van licht ontvlambare gassen of stoffen, in de buurt van open vuur of op plaatsen waar olie- of waterspetters kunnen voorkomen. Spuit geen insectenverdelgingsmiddelen of soortgelijke middelen op de luchtontvochtiger. Zorg ervoor dat de luchtontvochtiger niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht. Gebruik de luchtontvochtiger niet in een kas of in de buurt van een bad, douche of zwembad. Plaats geen hete of zware voorwerpen op de luchtontvochtiger.
- De luchtinlaat- en uitlaatopeningen moeten tijdens de ontvochtiging altijd open zijn. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in de luchtinlaat- en -uitlaatopeningen kunnen komen. Dit kan tot oververhitting, brandgevaar of een elektrische schok leiden. De luchtontvochtiger mag niet achter gordijnen of andere voorwerpen of obstakels worden geplaatst die de luchtcirculatie negatief kunnen beïnvloeden. U dient een veiligheidsafstand van minimaal 50 cm ten opzichte van andere voorwerpen aan te houden. Bovendien moet een veiligheidsafstand van minimaal

60 cm ten opzichte van natte ruimtes zoals douchecabines, wastafels, spoelbakken, badkuipen enz. worden aangehouden. Een afstand van 120 cm is vereist ten opzichte van vaste waterbronnen.

- Wanneer u het apparaat gebruikt om kleding te drogen, dient u de kleren minstens 50 cm uit de buurt van het product te houden en ervoor te zorgen dat er geen water op het apparaat druppelt.
- Verwijder de watertank (15) niet als de luchtontvochtiger in bedrijf is. Water kan meubels en vloeren beschadigen of een elektrische schok veroorzaken.
- Wacht 3 - 5 minuten nadat u de luchtontvochtiger hebt uitgeschakeld, voordat u hem weer in gebruik neemt.
- Dompel de luchtontvochtiger niet onder in water of andere vloeistoffen en giet geen water of andere vloeistoffen over het apparaat of in de luchtinlaat- en uitlaatopeningen.
- Reinig de luchtontvochtiger regelmatig en volg hiervoor de reinigingsinstructies.
- Transporteer de luchtontvochtiger altijd in staande positie. Voor de eerste ingebruikname moet u de ontvochtiger eerst gedurende 24 uur rechtop staand laten staan. U moet de luchtontvochtiger na elk transport direct rechtop zetten. Wacht minimaal 60 minuten voordat u de luchtontvochtiger weer in gebruik neemt. Leeg voor elk transport de watertank.
- De luchtontvochtiger mag alleen conform de instructies van deze gebruikshandleiding worden gebruikt. Bij nietnavolging van deze instructies bestaat risico op lichamelijk letsel, brand, een elektrische schok of defecten.
- De luchtontvochtiger mag alleen voor privé-gebruik binnenshuis worden gebruikt en is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Neem deze luchtontvochtiger niet in gebruik als deze is beschadigd, beschadigingen vertoont of niet goed werkt. Trek de netstekker uit de contactdoos.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenkomst met nationale regelgevingen m.b.t. bedrading.

Ingebruikname/bediening

1. Plaats Albert op een vlak oppervlak in de gewenste kamer. Steek de voedingskabel (16) in een stopcontact.
2. Druk op de aan/uitschakelaar (3) om de ontvochtiger in te schakelen.
3. U kunt de snelheid van de ventilator in de ontvochtiger selecteren door op de snelheidschakelaar (5) te drukken. Er zijn 3 snelheidniveaus beschikbaar. Hoe hoger de snelheid, hoe krachtiger de prestatie van de ontvochtiger.
4. Gebruik de hygrostaat (4) om het gewenste vochtigheidsniveau in te stellen. Druk op de hygrostaatknop (4) en gebruik de draaibediening (10) om de gewenste vochtigheidsgraad in te stellen (10). U kunt vochtigheidsniveaus selecteren tussen 30 en 80% of het apparaat continu laten werken (CO op de display). Wij raden voor normale omstandigheden een vochtigheidsniveau aan van niet hoger dan 60%. Zodra de ontvochtiger de geselecteerde vochtigheidsgraad heeft bereikt, schakelt het uit om vervolgens met constante intervallen het vochtigheidsniveau te controleren door de ventilator een korte tijd in te schakelen.

5. U kunt de timer gebruiken om nauwkeurig te selecteren wanneer Albert werkzaam moet zijn. De timer kan worden geactiveerd door op de timerknop aan/uit (6) te drukken, de LED zal vervolgens oplichten. Druk nogmaals op de knop om de timer te deactiveren, de LED zal vervolgens uitschakelen. Ga als volgt te werk om de timer in te stellen:
6. De tijd instellen: Druk voor 5 seconden op Instelling (7) en het uursymbooltje zal op de display beginnen te knipperen; daarnaast knipperen ook de uren. U kunt nu de correcte uren instellen via de draaibediening (10). Als de uren correct zijn ingesteld, druk nogmaals op Instelling (7) om de minuten op dezelfde manier in te stellen. Druk ter bevestiging nog een keer op Instelling (7).
7. De timer instellen: Druk kort op Instelling (7) om de tijd voor de timer in te stellen waarop het apparaat moet inschakelen (timer aan) en ook de timertijd waarop het apparaat moet uitschakelen (timer uit). Deze procedure werkt hetzelfde als de tijdinstelling hierboven. Zolang de timer is geactiveerd (blauwe LED brandt), zal de ontvochtiger dagelijks starten en stoppen op de ingestelde tijd (dit is bijvoorbeeld ideaal om het apparaat 's nachts te gebruiken wanneer stroomkosten lager zijn).
8. U kunt de zwenkmodus (8) gebruiken om de droge lucht goed in de kamer te verdelen. Deze modus is ook geschikt om bijvoorbeeld kleding snel en efficiënt te drogen.
9. Als u de display en LED te helder vindt (bijvoorbeeld in de slaapkamer), dan kunt u de lichtintensiteit verlagen door op nachtmodus (9) te drukken.
10. Zodra het waterreservoir vol is, verschijnt een knipperend symbooltje op de display en schakelt de ontvochtiger automatisch uit. Leeg de tank a.u.b. Het apparaat zal automatisch opnieuw starten wanneer u het reservoir terug hebt geplaatst.
11. Ontdooifunctie: Zodra de kamertemperatuur verlaagt tot onder 5°C, schakelt de ontvochtiger automatisch op ontdooimodus. Deze modus wordt op de display getoond en vorstopbouw binnenin het apparaat tijdens het ontvochtigen zal worden vermeden. Het activeert elke 25 minuten voor 7 minuten.
12. U kunt eventueel een drainageslang op het apparaat aansluiten voor permanente waterdrainage. Sluit in dit geval de slang (17) aan op het apparaat via de opening in de achterzijde van de ontvochtiger en plaats het uiteinde van de drainageslang in een waterafvoer. Zorg er a.u.b. voor dat het uiteinde van de slang lager zit dan het mondstuk, anders zal het water niet draineren wat tot overstroming kan leiden.
13. Er zitten verborgen wieltjes (18) op het apparaat voor eenvoudige zijbeweging. Het reservoir a.u.b. eerst legen voordat u de ontvochtiger verplaatst.

Schoonmaken

Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact alvorens te reinigen en na elk gebruik.

- Opgelet: Dompel het apparaat nooit in water (risico op kortsluiting).
- Reinig het apparaat uitsluitend door het af te vegen met een vochtig doekje en het vervolgens grondig te drogen.
- Indien de filter (13) van de luchtinlaat (12) vuil of stoffig is, kunt u de filter uittrekken om het stof/vuil met een stofzuiger te verwijderen.

- Leeg het waterreservoir en droog het apparaat volledig voordat u het in de originele verpakking opbergt als u de ontvochtiger een bepaalde tijd niet gebruikt.

Reparaties
- Reparaties aan het toestel dienen te worden verricht door een erkende reparateur. Als onbevoegden interferentie hebben gemaakt op het toestel, dan vervalt de garantie evenals de aansprakelijkheid van Stadler Form.
- Zet het toestel nooit aan wanneer de adapter of de stop beschadigd is, nadat het defect is geweest, het gevallen is of op een andere manier is beschadigd. (barsten/onderbrekingen in het omhulsel).
- Duw geen voorwerp in het toestel. Haal het zuiveringssysteem niet uit elkaar.
- Als het toestel niet meer te repareren is, maak het dan onmiddellijk onbruikbaar en geef het af op het inzamelingspunt.

Verwijdering
De Europese richtlijn 2012 / 19 / EG inzake Afval van Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA), vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet in de normale gemeentelijke ongesorteerde afvalstroom mogen worden weggegooid. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om recycling en hergebruik van de materialen daarin te optimaliseren en de gevolgen op het milieu en de volksgezondheid te verminderen. Het symbool met de doorgekruiste "vuilnisbak op wieltjes" op het product, herinnert u aan uw verplichting, dat het toestel bij verwijdering gescheiden ingezameld moet worden. Consumenten moeten contact opnemen met hun lokale autoriteit of verkoper voor informatie betreffende de juiste verwijdering van hun oude toestel.



Specificaties

Nominale spanning	220 - 240 V
Uitgangsvermogen	420 W (35°C 90% RH) max.
Afmetingen	350 x 655 x 252 mm (breedte x hoogte x diepte)
Gewicht	15.6 kg
Tankinhoud	4.6 L
Max. ontvochtiging per dag	20 L
Geluidsniveau	33 - 44 dB(A)
Voldoet aan EU richtlijnen	CE / WEEE / RoHS

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd.



Til lykke! Du har lige købt en fantastisk luftaffugter ALBERT. Den vil give dig stor glæde og forbedre indeklimaet for dig.

Som med alle elektriske husholdningsapparater, er særlig omhu også nødvendig med denne model, for at undgå personskade, brand eller skader på apparatet. Læs venligst denne brugsanvisning grundigt, før du bruger apparatet første gang, og følg anvisningerne på selve apparatet.

Beskrivelse af apparatet

Apparatet består af følgende hovedkomponenter:

1. Kabinet
2. Display
3. Tænd / sluk-knap
4. Hygrostat
5. Hastigheds-vælger
6. Timer (tænd / sluk)
7. Indstil timer
8. Svinge-tilstand
9. Nat-tilstand
10. Drejeknap
11. Luftudtag
12. Luftindtag
13. Luftfilter
14. Vandtank
15. Vandtank niveau
16. Strømkabel
17. Slange til dræn
18. Hjul for nem transport

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Læs brugsvejledningen, før De bruger apparatet første gang og gem vejledningen; hvis nødvendigt skal den også gemmes til næste ejer.

- Dette apparat kan anvendes af børn på fra 8 år og opefter. Personer med ringe fysiske, sensoriske og mentale forudsætninger eller uden tilstrækkelig erfaring og kendskab skal kun anvende apparatet under opsyn, eller hvis de har fået instruktioner i at anvende det sikkert og forstår den risiko, der kan være. Børn må ikke lege med apparatet. Rensning og vedligeholdelse skal ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn under 3 år skal holdes væk fra apparatet, med mindre de er under konstant opsyn.
- Børn på mellem 3 og 8 år må kun tænde eller slukke apparatet, hvis det er placeret og installeret i normal og korrekt brugsposition, og hvis de er under opsyn eller har fået instruktioner i at bruge apparatet sikkert og forstår den risiko, der kan være. Børn mellem 3 og 8 år skal ikke tilslutte, rengøre eller vedligeholde apparatet.

- Hvis tilslutningsledningen bliver beskadiget, skal man overlade det til fabrikanten, autoriseret servicepersonel eller personer med tilsvarende kvalifikationer at montere den nye ledning, så man undgår ulykker.

- Stadler Forms distributør dækker ikke skader, der er opstået som følge af misligholdelse eller forkert brug af apparatet.
- Kun til indendørs brug.
- Opbevar ikke apparatet udendørs.
- Placer luftaffugteren på en plan, fast, vandfast overflade. Vær opmærksom på, at luftaffugteren står sikker, så den hverken kan vælte eller falde ned. Vand kan beskadige møbler og gulvbelægning.
- Vikl ledningen helt af. En ledning, der ikke er viklet helt af, kan medføre overophedning og dermed være årsag til brand.
- Anvend ikke forlængerledning, multistik eller trinløs hastighedsregulator. Dette kan medføre overophedning, brand eller elektrisk stød.
- Slut kun luftaffugteren til en én-faset stikkontakt med jordforbindelse og den netspænding, som er angivet på typeskiltet.
- Sluk altid luftaffugteren med tænd/sluk-knappen, og træk altid stikket ud af stikkontakten, når luftaffugteren ikke anvendes, eller når den flyttes, berøres eller rengøres. Træk ikke i ledningen, når du trækker stikket ud. Træk ikke stikket ud af stikkontakten, mens luftaffugteren er i gang, men sluk altid først luftaffugteren med tænd/sluk-knappen.
- Luftaffugteren arbejder optimalt ved en lokaletemperatur på mellem 13°C og 35°C. En optimal affugtningsydelse er kun mulig ved forholdsvist høje temperaturer (fra 22°C) og ved en høj luftfugtighed (fra 70%). (Den laveste funktionstemperatur er 5°C og den relative fugtighed er 30%, den højeste funktionstemperatur er 40°C og den relative fugtighed er 90%.)
- Brug ikke luftaffugteren i nærheden af letantændelige gasser eller materialer, i nærheden af åben ild eller på steder, hvor der kan komme stænk af olie eller vand. Sprøjt ikke insektgifte eller lignende stoffer på luftaffugteren. Sørg for, at luftaffugteren ikke bliver udsat for direkte sollys. Brug ikke luftaffugteren i nærheden af et drivhus, et badekar, en brusekabine eller et svømmebassin. Stil ikke varme eller tunge genstande på luftaffugteren.
- Luftindgangs- og -udgangsåbningerne må ikke være tildækket under affugtningen. Sørg for, at der ikke kan komme genstande ind i luftindgangs- eller udgangsåbningerne. Dette kan medføre overophedning, brand eller elektrisk stød. Luftaffugteren må ikke opstilles bag forhæng samt andre genstande eller forhindringer, som kan forringe luftcirkulationen. Hold altid en sikkerhedsafstand på mindst 50 cm fra andre genstande. Hold desuden en sikkerhedsafstand på mindst 60 cm til vådrum som f.eks. brusekabiner, håndvaske, køkkenvaske, badekar etc. Hold desuden en afstand på 120 cm fra faste vandafløb.
- Når du bruger den til at tørre tøj med, skal du holde tøjet mindst 50 cm væk fra enheden, og der må ikke kunne dryppe vand ned på enheden.
- Fjern ikke vandbeholderen, mens luftaffugteren er i drift. Vand kan beskadige møbler og gulvbelægninger eller give elektrisk stød.
- Vent 3 - 5 minutter, efter at du har slukket luftaffugteren, før du tænder den igen.

- Nedsænk ikke luftaffugteren i vand eller andre væsker, og hæld ikke vand eller andre væsker over apparatet eller ind i luftindgangs- eller -udgangsåbningerne.
- Rengør luftaffugteren regelmæssigt, og følg rengøringsvejledningen under dette arbejde.
- Transportér altid luftaffugteren lodret. Før luftaffugteren tages i brug første gang, skal du lade den stå oprejst i 24 timer. Stil altid luftaffugteren lodret efter transport, og vent mindst 60 minutter, før du tænder luftaffugteren. Tøm vandbeholderen før transport.
- Luftaffugteren må kun anvendes i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsanvisning. Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det forårsage personskader, brand, elektrisk stød eller defekter i apparatet.
- Luftaffugteren er udelukkende beregnet til privat brug indendørs og ikke til erhvervsmæssig brug.
- Tag ikke luftaffugteren i brug, hvis den er beskadiget, hvis den muligvis er beskadiget, eller hvis den ikke fungerer korrekt. Træk el-stikket ud af stikkontakten.
- Apparatet skal installeres i overensstemmelse med de lokale forskrifter for ledningsforbindelser.

Ibrugtagning/betjening

1. Anbring Albert på en flad overflade i det ønskede område. Sæt strømkablet (16) ind i en stikkontakt.
2. Tryk på tænd / sluk kontakten (3) for at tænde affugteren.
3. Du kan vælge ventilatorens hastighed ved at trykke på hastighedsvælgeren (5). Der er 3 hastighedsniveauer. Når hastigheden er højere, øges affugterens ydeevne.
4. Med hygrostaten (4) kan den ønskede luftfugtighed indstilles. Tryk på hygrostat-knappen (4) og skift til den ønskede luftfugtighed med drejeknappen (10). Luftfugtighed mellem 30 og 80% eller kontinuerlig drift (CO i display) kan vælges. Luftfugtighed ikke højere end 60% anbefales normalt. Når affugteren når den valgte luftfugtighed slukkes den, og den kontrollerer derefter fugtighedsniveauet i faste intervaller ved kort at tænde ventilatoren.
5. Med timeren kan du vælge hvornår Albert skal køre. Timeren kan aktiveres ved at trykke på timer tænd/sluk-knappen (6) og LED-lampen tændes. Hvis du trykker på knappen igen, vil timeren ikke være aktiv og LED-lampen vil være slukket. For at indstille timeren følges disse instruktioner:
6. Indstil tid: Tryk indstil (7) i 5 sekunder og symbolet for time blinker i displayet, derudover blinker timerne. Nu kan du vælge det korrekte timetal med drejeknappen (10). Når timen er korrekt, kan du trykke på indstil (7) igen og minutter justeres på samme måde. For at afslutte tryk indstil (7) igen.
7. Indstil timeren: Tryk indstil (7) i kort tid for at indstille, hvornår enheden skal tænde (timeren aktiveret) og hvornår enheden skal stoppe (timer slukket), indstilling som ovenstående. Hvis timeren er aktiveret (blå LED-lampe tændt), vil affugteren starte og stoppe hver dag på det indstillede tidspunkt (dette er perfekt, hvis der er billigere el-takster om natten).

8. Svinge-tilstand (8) fordeler den tørre luft ud i rummet. Denne tilstand er også velegnet til eksempelvis at tørre tøj hurtigt og effektivt.
9. Hvis du synes, at displayet og LED-lampen lyser for stærkt (i et soveværelse for eksempel), kan du reducere lysintensiteten ved at trykke på nat-tilstand (9).
10. Når vandtanken er fuld, vil det blinkende symbol vises på displayet, og affugteren slukker automatisk. Tøm tanken. Når du har sat tanken tilbage, vil enheden automatisk genstarte.
11. Afrimningsfunktion: Hvis temperaturen i rummet er under 5°C, kører affugteren automatisk i afrimningstilstand. Denne tilstand vises på displayet, og frost i enheden vil undgås under affugtning. Den kører hver 25. minut i 7 minutter.
12. Hvis det ønskes, er det muligt at forbinde en drænslange til enheden for permanent vandafledning. I dette tilfælde forbindes slangen (17) til enheden gennem hullet i bagsiden af affugteren og den anden ende placeres i et vandudløb. Sørg for enden af slangen er lavere end tuden, ellers vil vandet ikke løbe ud og oversvømmelser kan forekomme.
13. For nem side-bevægelse har apparatet skjulte hjul (18). Tøm tanken først, før du flytter affugteren.

Rensning

Før servicering af apparatet og efter hver brug, skal du slukke apparatet og tage netkablet ud af stikkontakten.

- Bemærk: Nedsænk aldrig apparatet i vand (fare for kortslutning).
- For at rengøre apparatet vaskes det kun med en fugtig klud og tørres derefter omhyggeligt.
- I tilfælde af at filteret (13) ved luftindtaget (12) er snavset eller støvet, tages filteret ud, så snavs/støv kan fjernes med en støvsuger.
- Hvis du ikke bruger affugteren i et stykke tid, tømmes vandbeholderen og enheden tørres helt, før den opbevares i den originale emballage.

Reparation

- Reparationer af elektriske apparater må kun udføres af en kvalificeret, elektrisk tekniker. Udføres der upassende reparationer bortfalder garantien og ethvert ansvar fra producentens side.
- Brug aldrig apparatet, hvis et kabel eller stik er beskadiget, efter der har været driftsfejl, hvis det har været udsat for tab, eller der er synlige tegn på skade.
- Indfør ikke nogen former for genstande i apparatet.
- Hvis apparatet ikke kan repareres skal det gøres ubrugeligt (klip ledningen af) og aflever det på en genbrugsstation.

Bortskaffelse

EU-direktiv 2012 / 19 / CE om WEEE kræver, at brugte elektriske husholdningsapparater ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald. Brugte apparater skal indsamles separat for optimal genbrug og genanvendelse af apparatets elementer og reduktion af miljøpåvirkning og helbredsrisici. Symbolet med skraldespanden med et kryds over på produktet er en påmindelse til dig om din forpligtelse til at bortskaffe apparatet separat. Du bør kontakte de lokale myndigheder eller forhandleren for at få oplysninger om korrekt bortskafning af brugte apparater.



Specifikationer

Mærkespænding	220 - 240 V
Udgangseffekt	420 W (35°C 90% RH) maks.
Mål	350 x 655 x 252 mm (bredde x højde x dybde)
Vægt	15.6 kg
Tankindhold	4.6 L
Maksimal affugtning per dag	20 L
Lydniveau	33 - 44 dB(A)
Overholder EU-regler	CE / WEEE / RoHS

Der tages forbehold for tekniske ændringer



Suomalainen

Onnittelut! Olet juuri hankkinut loistavan ALBERT-ilmankosteuden poistajan. Se tarjoaa miellyttävän, paremman sisäilman.

Kuten kaikkien kotitalouden sähkölaitteiden kanssa, myös tämän mallin kanssa tulee noudattaa erityistä huolellisuutta, jotta laite välttyy vahingoilta tai palovaurioilta. Lue nämä käyttöohjeet ensin huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttöä ja noudata laitteen turvaohjeita.

Laitteen kuvaus

Laite koostuu seuraavista osista:

1. Kotelo
2. Näyttö
3. Virtakytkin
4. Hygrostaatti (kosteuden valitsin)
5. Nopeudenvalitsin
6. Ajastin (päällä/pois)
7. Ajastin
8. Keinutila (swing)
9. Yöasetus
10. Pyörinnän hallinta
11. Ilman poistoaukko
12. Ilman ottoaukko
13. Ilmansuodatin
14. Vesisäiliö
15. Vesisäiliön taso
16. Virtajohto
17. Letku veden poisvalutusta varten
18. Pyörät helppoa kuljetusta varten

Tärkeitä turvallisuusviitteitä

Lukekaa käyttöohje tarkasti ennen laitteen käyttöönottoa ensimmäistä kertaa ja säilyttäkää se hyvin myöhempään tarpeeseen, antakaa se mahdolliselle myöhemmälle omistajalle.

- Vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt eivät ole tähän riittäviä tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan silloin, kun heidän turvallisuudestaan vastaavahenkilö valvoo ja ohjaa heitä käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään sen käyttöön liittyvät vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai huoltoa ilmanvalvontaa.
- Alle 3-vuotiaat lapset tulee pitää poissa laitteen läheisyydestä, jollei heitä valvota jatkuvasti.
- 3-8-vuotiaat lapset saavat kääntää laitteen päälle tai pois päältä vain, mikäli se on asetettu tai asennettu sen normaaliin käyttöasentoon ja heille on opetettu, miten laitetta käytetään tuvallisesti, ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. 3-8-vuotiaiden lasten ei tule kytkeä laitetta eikä säätää, puhdistaa tai huoltaa laitetta.

- Mikäli virtajohto on vahingoittunut, se tulee vaihtaa laitteen valmistajan tai tämän edustajan tai vastaavan henkilön toimesta sähköiskun välttämiseksi.

- Vioista, jotka aiheutuvat tämän käyttöohjeen huomiotta jättämisestä, Stadler Form ei ota minkäänlaista vastuuta.
- Vain sisäkäyttöön.
- Älä säilytä laitetta ulkona.
- Aseta ilmankuivaaja tasaiselle, tukevalle ja vedenkestävälle alustalle. Varmista, että ilmankuivaaja on tukevasti paikoillaan, niin ettei se pääse kaatumaan tai putoamaan. Laitteesta vuotava vesi voi vaurioittaa huonekaluja ja lattiapäällysteitä.
- Pura virtajohto rullalta kokonaan. Vain osittain puretun virtajohdon käyttö voi aiheuttaa laitteen ylikuumenemisen, mistä voi olla seurauksena tulipalo.
- Älä käytä laitteessa jatkojohtoa, liitinrimaa tai portaatonta tehonsäädintä. Niiden käyttö voi johtaa laitteen ylikuumenemiseen, tulipaloon tai sähköiskuun.
- Liitä ilmankuivaaja vain yksivaiheiseen pistorasiaan, jonka verkkojännite vastaa laitteen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitearvoa.
- Kytke ilmankuivaaja pois päältä painamalla käyttöpainiketta ja irrota pistoke pistorasiasta aina, kun laitetta ei käytetä tai kun sitä liikutetaan, käsitellään tai puhdistetaan. Älä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä vedä pistoketta irti pistorasiasta ilmankuivaajan ollessa päällä, vaan kytke laite aina ensin pois päältä painamalla käyttöpainiketta.
- Ilmankuivaajan optimaalinen käyttölämpötila on 13 - 35°C. Paras kuivausteho saavutetaan korkeammissa lämpötiloissa (yli 22°C) ja ilmankosteuden ollessa korkea (yli 70%). (Alhaisin toimintalämpötila on 5°C 30%:n suhteellisella ilmankosteudella. Korkein toimintalämpötila on 40°C 90%:n suhteellisella ilmankosteudella.)
- Älä käytä ilmankuivaajaa herkästi syttyvien kaasujen tai aineiden läheisyydessä eikä myöskään avotulen lähellä tai paikassa, jossa sen päälle voi roiskua öljyä tai vettä. Älä sumuta hyönteismyrkkyä tai vastaavanlaisia aineita ilmankuivaajan päälle. Älä aseta ilmankuivaajaa suoraan auringonvaloon. Älä käytä ilmankuivaajaa kasvihuoneessa tai kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan läheisyydessä. Älä aseta kuumia tai painavia esineitä ilmankuivaajan päälle.
- Ilmantulo- ja -poistoaukkojen (9+10) on oltava aina auki kuivaustoiminnon aikana. Varmista, ettei ilmantulo- tai poistoaukkoihin (9+10) pääse mitään esineitä, sillä tämä voi johtaa laitteen ylikuumenemiseen, tulipaloon tai sähköiskuun. Ilmankuivaajaa ei saa asettaa verhojen tai minkään muiden esineiden tai esteiden taakse, jotka voivat vaikuttaa ilmankiertoon haitallisesti. Muihin esineisiin on pidettävä vähintään 50 cm:n turvaetäisyys. Turvallisuussyistä ilmankuivaaja on lisäksi pidettävä vähintään 60 cm:n päässä kosteista paikoista, kuten suihkusta, pesualtaasta, tiskialtaasta, kylpyammeesta jne. Tämän lisäksi kiinteisiin vesipisteisiin on oltava 120 cm:n turvaetäisyys.
- Jos laitetta käytetään vaatteiden kuivaamiseen, vaatteet on pidettävä vähintään 50 cm:n etäisyydellä laitteesta. Älä altista laitetta vaatteista tippuville vesipisaroille.

- Älä vedä vesisäiliötä ulos ilmankuivaajan ollessa päällä. Laitteesta vuotava vesi voi vaurioittaa huonekaluja ja lattiapäällysteitä tai aiheuttaa sähköiskun.
- Odota 3 - 5 minuuttia ilmankuivaajan sammuttamisen jälkeen, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.
- Älä upota ilmankuivaajaa veteen tai muihin nesteisiin, äläkä kaada vettä tai muita nesteitä laitteen päälle tai sen ilman tulo- ja -poistoaukkoihin.
- Puhdista ilmankuivaaja säännöllisesti puhdistusohjeita noudattaen.
- Kuljeta ilmankuivaajaa aina pystyasennossa. Name ilmankuivaajan olla pystyasennossa 24 tunnin ajan ennen sen käyttöönottoa. Jos ilmankuivaajaa on kuitenkin kuljetettu vaaka-asennossa, aseta se sen sijoituspaikassa heti pystyasentoon ja odota vähintään 60 minuuttia, ennen kuin kytket sen päälle. Tyhjennä vesisäiliö aina ennen kuljetusta.
- Käytä ilmankuivaajaa aina käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti. Ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi olla seurauksena loukkaantuminen, tulipalo tai sähköisku.
- Ilmankuivaaja on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön sisätiloissa eikä se siksi sovellu ammattimaiseen käyttöön.
- Älä ota ilmankuivaajaa käyttöön, jos se vaurioitunut, viallinen tai ei toimi kunnolla. Irrota pistoke pistorasiasta.
- Laite on asennettava kansallisten sähköasennussäädösten mukaisesti.

Käyttöönotto/Käyttö

1. Aseta Albert kosteudenpoistaja tasaiselle pinnalle halutulle alueelle. Liitä virtajohto (6) pistorasiaan.
2. Paina on/off -kytkintä (3) kytkeäksesi kosteudenpoistajan päälle.
3. Voit valita kosteudenpoistajan tuulettimen nopeuden painamalla nopeuden tason valitsinta (5). Nopeuden tasoja on kolme. Suuremmalla nopeudella kosteudenpoiston suorituskyky kasvaa.
4. Hygrostaatilla (4) voidaan asettaa haluttu kosteustaso. Paina hygrostaattipainiketta (4) ja muuta halutulle kosteustasolle pyöritysohjaimella (10). Valittavina ovat kosteustasot välillä 30 ja 80% tai jatkuva käyttö (CO näytössä). Alle 60% kosteustasoa suositellaan. Kun kosteudenpoistaja on päätynyt valittuun kosteustasoon, se sammuu ja sen jälkeen kosteustaso tarkastetaan säännöllisin väliajoin käynnistämällä tuuletin lyhyeksi aikaa.
5. Ajastimella voidaan valita tarkkaan, milloin Albertin tulisi olla käynnissä. Ajastin voidaan aktivoida painamalla ajastinpainiketta päälle/pois (6) jolloin merkkivalo syttyy. Jos painat painiketta uudelleen, ajastin ei ole enää aktiivinen ja merkkivalo sammuu. Ajastimen asetuksessa noudata seuraavia ohjeita:
6. Ajan asettaminen: Paina set-painiketta (7) 5 sekunnin ajan jolloin tunnin symboli vilkkuu näytöllä; lisäksi tunnit vilkkuvat. Nyt voit valita oikean tunnin pyöritysohjaimella (10). Kun tunnit ovat oikein, paina set-painiketta (7) uudelleen ja säädä minuutit samalla tavoin. Lopettaaksesi, paina set-painiketta (7) vielä kerran.
7. Ajastimen asetus: Paina set-painiketta (7) lyhyesti, jonka jälkeen voit asettaa ajastimen, milloin laitteen tulisi mennä päälle (ajastin päällä) ja milloin sammua (ajastin pois päältä). Aseta samoin kuin yllä. Kun ajastin on aktivoitu (sininen merkkivalo palaa), kosteudenpoistaja käynnistyy ja pysähtyy joka päivä asetettuun aikaan (tämä sopii hyvin esim. käytettäväksi halvemman sähkön aikaan yöllä).

8. Keinutila (8) jakaa kuivaa ilmaa huoneeseen. Tämä tila on sopiva esimerkiksi vaatteiden nopeaan ja tehokkaaseen kuivaamiseen.
9. Jos näyttö ja merkkivalo ovat liian kirkkaita (esim. makuuhuoneessa), voit pienentää valon voimakkuutta aktivoimalla yötilan (9).
10. Kun vesisäiliö on täynnä, välkkyvä symboli tulee näkyviin näytölle ja kosteudenpoistaja sammuu automaattisesti. Tyhjennä säiliö. Kun laitat säiliön takaisin, laite käynnistyy automaattisesti.
11. Huurtumisen estotila: Jos huoneen lämpötila on alle 5°C, kosteudenpoistaja käynnistyy automaattisesti huurtumisen estotilassa. Tämä tila näytetään näytöllä ja huurteen kertyminen laitteeseen vältetään kosteudenpoiston aikana. Laite käynnistyy 7 minuutin ajaksi 25 minuutin välein.
12. Laitteeseen on mahdollista liittää poistoletku pysyvää veden valutusta varten. Tässä tapauksessa liitä letku (17) laitteen takana olevaan aukkoon ja aseta letku esim. lavuaariin. Varmista, että letkun pää on alempana kuin poistoaukko, muuten vesi ei valu vapaasti ja laite voi tulvia.
13. Laitetta on helppo liikuttaa sivuttain piilotetuilla pyörillä (18). Tyhjennä säiliö ennen kosteudenpoistajan siirtämistä.

Puhtaanapito

Ennen laitteen huolto ja jokaisen käytön jälkeen, sammuta laite ja irrota se virtalähteestä.

- Huomio: Älä koskaan upota laitetta veteen (oikosulun vaara).
- Puhdista laite pyyhkimällä sitä kostealla kankaalla ja kuivaa se sitten huolellisesti.
- Jos suodattimen(13) ilmanottoaukossa (12) on likainen tai pölyinen, ota suodatin pois ja poista lika/pöly pölynimurilla.
- Jos et käytä ilmankuivainta pitkään aikaan, tyhjennä vesisäiliö ja kuivaa laite kokonaan ennen varastointia sen alkuperäisessä laatikossa.

Korjaukset

- Sähkölaitteiden korjauksia (verkkokaapelin vaihto) saa suorittaa yksinomaan opetettu ammattihenkilökunta. Asiantuntemattomien suorittamissa korjauksissa takuu lakkaa olemasta voimassa ja kaikki vastuu hylätään.
- Älkää koskaan käyttäkö laitetta, jos kaapeli tai pistoke ovat vahingoittuneet, jos laite toimii väärin, jos se on pudonnut maahan tai muuten vioittunut (halkeamia/murtumia suojuksessa).
- Älkää työntäkö minkäänlaisia esineitä laitteeseen.
- Jos laitetta ei voi enää korjata, tee se käyttökelvottomaksi välittömästi ja vie se keräyspisteeseen (verkkokaapeli katkaistaan).

Jätehuolto

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012 / 19 / CE Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (WEEE) edellyttää, ettei vanhoja kotitalouksien sähkölaitteita saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana. Vanhat laitteet on kerättävä erikseen materiaalien palautuksen- ja kierrättämisen optimoimiseksi sekä terveys- ja ympäristövaikutuksien vähentämiseksi. Tuotteen yliviivattu roskakori -merkintä muistuttaa siitä, että sinun

velvollisuutesi on hävittää laite erikseen. Kuluttajia kehotetaan ottamaan yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai tuotteen jälleenmyyjään saadakseen lisätietoja vanhan laitteen asianmukaisesta hävittämisestä.



Teknillisiä tietoja

Jännite	220 - 240 V
Lähtöteho	420 W (35°C 90% RH) max.
Mitat	350 x 655 x 252 mm (leveys x korkeus x syvyys)
Paino	15.6 kg
Säiliön tilavuus	4.6 L
Maksimi kapasiteetti päivässä	20 L
Äänen taso	33 - 44 dB(A)
EU-määräyksiä	CE / WEEE / RoHS

Teknilliset muutokset pidätetään



Gratulerer! Du har akkurat skaffet deg den eksepsjonelle luftavfukteren ALBERT. Den vil gi deg mye nytelse og forbedre innendørsluften for deg.

Som med alle elektriske husholdningsartikler er det nødvendig å utvise særlig hensyn til bruk av denne modellen, for å unngå personskader, brann eller produktskader. Vennligst les nøye gjennom disse driftsinstruksjonene før du tar i bruk apparatet for første gang, og følg sikkerhetsinstruksene på selve apparatet.

Beskrivelse av apparatet

Apparatet består av følgende hoveddeler:

1. Kabinett
2. Skjerm
3. På/av-bryter
4. Hygrostat
5. Hastighetsnivåbryter
6. Timer (på/av)
7. Still inn timer
8. Svingmodus
9. Nattmodus
10. Dreiebryter
11. Luftuttak
12. Luftinntak
13. Luftfilter
14. Vanntank
15. Vanntanknivå
16. Strømkabel
17. Slange for drenering
18. Hjul for enkel transportering

Viktige sikkerhetsinstrukser

Vennligst les nøye gjennom driftsinstruksjonene før du tar i bruk apparatet for første gang, og ta vare på dem for senere referansebruk, f.eks. dersom du gir viften videre til en ny eier.

- Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og personer med redusert syn, hørsel eller mental kapasitet, eller manglende erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått opplæring i hvordan man bruker apparatet på en sikker måte og at de forstår hvilke farer som foreligger. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Barn under tre år holdes på avstand med mindre de er under konstant overvåking.
- Barn som er mellom tre og åtte år skal kun tillates å slå apparatet av/på dersom det er plassert eller montert i dets tiltenkte bruksposisjon, og forutsatt at er under tilsyn eller har fått opplæring i hvordan man bruker apparatet på en sikker måte og at de forstår hvilke farer som foreligger. Barn mellom tre og åtte år skal ikke koble til, regulere eller rengjøre apparatet, heller ikke utføre brukervedlikehold.

- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, serviceagenten eller liknende kvalifisert personell, for å unngå faresituasjoner.

- Stadler Form nekter alt ansvar innen tap eller skader som oppstår som en følge av mangelfull oppfølging av disse driftsinstruksjonene.
- Kun for innendørs bruk.
- Ikke oppbevar apparatet utendørs.
- Plasser avfukteren på en fast, jevn og vannsikker overflate. Sørg for at den står på sikkert vis slik at avfukteren ikke velter eller faller ned. Dersom den velter, vennligst koble fra strømkilden umiddelbart. Vann kan skade møbler og gulvbelegg.
- Dra ledningen ordentlig ut. En ufullstendig utdradd ledning kan føre til overoppheting og forårsake brann.
- Ikke bruk en skjøteledning, en flerveiskontakt eller en kontinuerlig justerbar hastighetskontroll. Dette kan forårsake overoppheting, brann eller elektriske støt.
- Kun koble avfukteren til en enfasekontakt med forsyningsspenningen som er angitt på merkeplaten.
- Alltid slå av avfukteren med strømknappen og alltid koble fra strømtilførselen når avfukteren ikke er i bruk, eller når den flyttes på, reposisjoneres eller rengjøres. Ikke napp i kabelen for å koble fra strømkontakten. Ikke koble fra strømtilførselen når avfukteren er i drift. Alltid slå av avfukteren med strømknappen.
- Avfukteren fungerer optimalt i romtemperaturer på mellom 13°C og 35°C. Optimale fuktreduserende resultater er kun oppnåelig i den høyere temperaturområdet (fra 22°C) og med høyere luftfuktighet (fra 70%). (Den laveste driftstemperaturen er 5°C og relativ luftfuktighet er 30%, den høyeste driftstemperaturen er 40°C og relativ luftfuktighet er 90%.)
- Ikke bruk avfukteren i nærheten av brennbare gasser eller substanser, i nærheten av åpen ild, eller på en plass hvor olje eller vann kan infiltrere apparatet. Ikke spray insektsmidler eller liknende substanser på avfukteren. Sørg for at avfukteren ikke utsettes for direkte sollys. Ikke bruk avfukteren i et drivhus eller i nærheten av et badekar, dusj eller svømmebasseng. Ikke plasser varme eller tunge gjenstander på avfukteren.
- Luftinntaket og de luftutstrømmende ventilene må alltid holdes åpne under avfukting.
- Sørg for at ingen gjenstander kan komme inn i luftinntaket eller de luftutstrømmende ventilene. Dette kan føre til overoppheting, brann eller elektriske støt. Avfukteren må ikke installeres bak gardiner, forheng eller andre gjenstander som kan påvirke luftsirkulasjonen. En sikkerhetsdistanse på minst 50 cm fra andre gjenstander må opprettholdes. I tillegg må en sikkerhetsdistanse på minst 60 cm fra våte områder, slik som dusjer, servanter, vasker, badekar, osv., opprettholdes. En sikkerhetsdistanse på 120 cm fra vannforsyningen, f.eks. en vannkran, er nødvendig.
- Når apparatet brukes til å tørke klær, plasser klærne minst 50 cm fra enheten og ikke la vann dryppe på enheten.
- Ikke fjern vanntanken mens avfukteren er i drift. Gjenværende vanndråper kan skade møbler og gulvbelegg.
- Vent 3-5 minutter etter du har slått av avfukteren før du slår den på igjen.

- Ikke senk avfukteren i vann eller noen andre væsker, og ikke hell vann eller andre flytende substanser på apparatet eller inn i luftinntaket eller de luftutstrømmende ventilene.
- Rengjør avfukteren regelmessig ved å følge rengjøringsinstruksjonene.
- Alltid transporter avfukteren i en stående posisjon. Før du bruker avfukteren for første gang, la den stå i en stående posisjon i 24 timer. Alltid la avfukteren stå i en stående posisjon umiddelbart etter transportering av apparatet, og vent minst 60 minutter før du slår den på igjen. Vanntanken må tømmes før transportering.
- Avfukteren må alltid brukes i henhold til denne instruksjonsmanualen. Dersom du ikke følger disse instruksjonene kan bruk føre til skader, brann, elektriske støt eller funksjonelle feil.
- Avfukteren er designet for privat innendørs bruk og er ikke tiltenkt kommersielt bruk.
- Ikke bruk avfukteren dersom den er skadet eller viser tegn på skader, eller dersom den ikke fungerer som den skal. Koble apparatet fra strømtilførselen.
- Apparatet må installeres i henhold til nasjonale installasjonsforskrifter.

Installasjon/drift

1. Plasser Albert på en flat overflate i et ønskelig område. Koble strømkabelen (16) til en stikkontakt.
2. Trykk på strømknappen (3) for å slå på avfukteren.
3. Du kan velge hastigheten til viften i avfukteren ved å trykke på hastighetsnivåknappen (5). Det er 3 hastighetsnivåer. Dersom hastigheten er høyere vil også avfuktingsprosessen økes.
4. Med hygrostaten (4) kan det ønskede luftfuktighetsnivået angis. Trykk på hygrostatknappen (4) og endre luftfuktighetsnivået med dreiebryteren (10). Fuktighetsnivåer mellom 30 og 80% eller kontinuerlig drift (CO på skjermen) kan velges. Et luftfuktighetsnivå ikke høyere enn 60% anbefales til generelt bruk. Dersom avfukteren når den valgte luftfuktigheten vil den slå seg av og etter det kontrollere luftfuktighetsnivået under konstante intervaller ved å slå på viften i korte omganger.
5. Med timeren kan du velge nøyaktig når Albert er i drift. Timeren kan aktiveres ved å trykke på timer-knappen (6), og LED-en vil dermed lyse. Dersom du trykker på knappen igjen vil ikke timeren lenger være aktiv og LED-en vil slås av. For å stille inn timeren, følg disse instruksjonene:
6. Angi tiden: Trykk på Angi (7) i 5 sekunder og timessymbolet vil vises blinkende på skjermen, og i tillegg blinker timene. Nå kan du velge den ønskede timen med dreiebryteren (10). Dersom timene er riktige, trykk Angi (7) igjen og så kan minuttene stilles på samme måte. For å ferdigstille, trykk Angi (7) igjen.
7. Angi timeren: Trykk raskt på Angi (7) og du kan stille inn tiden når enheten skal slå seg på (timer på) og tiden når enheten skal slå seg av (timer av) (innstilling er på samme måte som for tiden ovenfor). Dersom timeren er aktivert (blå LED er på), vil avfukteren starte og stanse hver dag på den angitte tiden (dette er ideelt med tanke på de generelt lavere strømtakstene om nettene).
8. Svingmodusen (8) lar deg på optimalt vis distribuere den tørre luften rundt om i rommet. Denne modusen er også egnet for å tørke klar raskt og effektivt.

9. Dersom du synes skjermen og LED-en er for skarp (for eksempel i et soverom), kan du redusere lysintensiteten ved å trykke på nattmodus (9).
10. Når vanntanken er full vil det blinkende symbolet dukke opp på skjermen og avfukteren vil automatisk slå seg av. Vennligst tøm tanken. Når du setter tanken tilbake vil enheten automatisk starte på nytt.
11. Avrimingsfunksjon: Dersom temperaturen i rommet er under 5°C vil avfukteren automatisk kjøre i avrimingsmodus. Denne modusen vises på skjermen og oppbygging av frost i enheten vil unngås under avfukting. Denne funksjonen aktiveres hvert 25 minutt og varer i 7 minutter hver gang.
12. Dersom ønskelig, er det mulig å tilkoble en dreneringsslange til enheten for permanent vanndrenering. I dette tilfellet, koble slangen (17) til enheten via hullet på baksiden av avfukteren og plasser enden til dreneringen i et vannuttak. Vennligst sørg for at enden til slangen er lavere enn tuten, ellers vil ikke vannet drenere skikkelig og oversvømmelser kan forekomme.
13. For enkel sidejustering av enheten finnes det skjulte hjul (18) tilgjengelig. Tøm tanken først før du flytter på avfukteren.

Rengjøring

Før du rengjør apparatet og etter hver bruksperiode, slå den av og koble strømkabelen fra støpselet.

- Obs: Aldri senk apparatet i vann (fare for kortslutning).
- For å rengjøre apparatet, tørk det med en fuktig klut og tørk det varsomt.
- Ved tilfellet at (13) luftinntaket (12) er skittent eller støvete, ta ut filteret og fjern skitten/støvet med en støvsuger.
- Dersom du ikke bruker avfukteren over en lengre tidsperiode, tøm vanntanken og tørk enheten fullstendig før du lagrer den i den opprinnelige emballasjen.

Reparasjoner

- Reparasjoner på dette produktet må kun utføres av kvalifiserte teknikere. Dersom det utføres urettmessige reparasjoner utløper garantien og alt ansvarshold.
- Aldri bruk apparatet dersom adapteren eller kontakten er skadet, etter det har feilfunksjonert, dersom det har blitt mistet eller skadet på noen som helst måte (sprekker/spriker i kabinettet).
- Ikke press gjenstander inn i apparatet. Ikke demonter apparatet.
- Dersom apparatet er utenfor reparasjonsmuligheter, gjør det ubrukbart umiddelbart og lever det til et returpunkt gitt til formålet.

Avhending

EU-direktiv 2012 / 19 / EF vedrørende elektriske og elektroniske apparater (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) sier at gamle elektriske husholdningsapparater ikke må kastes som vanlig restavfall. Gamle apparater må samles inn separat for å optimalisere gjenbruk og resirkulering av materialene de inneholder og redusere påvirkningen på menneskers helse

og miljøet. Det overkryssede søppelkassesymbolet er for å minne om din forpliktelse om at du når du kaster apparatet må det samles inn separat. Forbrukerne må kontakte lokale myndigheter eller forhandler for informasjon angående riktig avhending av sitt gamle apparat.



Spesifikasjoner

Rangert spenning	220 - 240 V
Utgangseffekt	420 W (35°C, 90 %RH) maks.
Dimensjoner	350 x 655 x 252 mm (bredde x høyde x dybde)
Omtrentlig vekt	15.6 kg
Tankkapasitet	4.6 L
Maks. avfukting per dag	20 L
Lydnivå	33 - 44 dB(A)
I samsvar med EU-forskrifter	CE / WEEE / RoHS

Alle rettigheter ovenfor tekniske modifikasjoner er forbeholdt



Svenska

Grattis! Du har just införskaffat den enastående luftavfuktaren ALBERT. Den kommer att ge dig stor glädje och förbättra din inomhusluft.

Som med alla elektriska hushållsapparater krävs det att du är extra försiktig med den här modellen också, för att undvika personskador, brandskador eller skador på apparaten. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder apparaten för första gången och följ säkerhetsanvisningarna på själva apparaten.

Beskrivning av apparaten
Apparaten består av följande huvuddelar:

1. Hölje
2. Display
3. På/av-knapp
4. Hygrostat
5. Hastighetsväljare
6. Timer (på/av)
7. Inställning timer
8. Svängläge
9. Nattläge
10. Vridreglage
11. Luftutsläpp
12. Luftintag
13. Luftfilter
14. Vattentank
15. Vattentanknivå
16. Strömkabel
17. Slang för dräneringssåtgärd
18. Hjul för enkel transport

Viktiga säkerhetsanvisningar
Läs igenom bruksanvisningen noga innan du använder apparaten för första gången och håll den i säkert förvar för framtida referens, vid behov ger du den vidare till nästa ägare.

- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår de inblandade riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.
- Barn under 3 år bör hållas borta om de inte kontinuerligt övervakas.
- Barn från 3 år och uppåt får bara sätta på/stänga av apparaten om den är placerad i sin normala driftsposition och om de är övervakade eller har fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår de inblandade riskerna. Barn från 3 år och yngre än 8 år får inte koppla in, reglera och rengöra apparaten eller utföra underhåll.
- Om elkabeln skadas måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicepersonal eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

- Stadler Form avsäger sig allt ansvar för förlust eller skada som uppstår på grund av att bruksanvisningen inte följts.
- Endast för inomhusbruk.
- Förvara inte apparaten utomhus.
- Placera avfuktaren på ett fast, jämnt och vattentätt underlag. Se till att den står stadigt så att avfuktaren inte kan välta eller falla ner. Dra ut kontakten på en gång om den välter. Vatten kan skada möbler och golvbeläggningar.
- Vira upp sladden helt. En ofullständigt uppvirad sladd kan leda till överhettning och orsaka brand.
- Använd inte en förlängningssladd, en flerkanalig kontakt, eller en steglös hastighetskontroll. Detta kan leda till överhettning, brand eller elektriska stötar.
- Anslut endast avfuktaren till ett enfasigt eluttag med den nätspänning som anges på typskylten.
- Stäng alltid av avfuktaren med strömbrytaren och dra alltid ut kontakten ur eluttaget när avfuktaren inte används, eller när den flyttas, hanteras eller rengörs. Dra inte i sladden för att dra ut kontakten. Koppla inte ur kontakten när avfuktaren är i drift. Stäng alltid först av avfuktaren med strömbrytaren.
- Avfuktaren fungerar optimalt vid en rumstemperatur mellan 13°C och 35°C. Optimal avfuktningsprestanda uppnås endast vid högre temperaturer (från 22°C) och med hög luftfuktighet i rummet (från 70%). (Den lägsta driftstemperaturen är 5°C och den relativa fuktigheten 30%, den högsta driftstemperaturen är 40°C och den relativa fuktigheten 90%.)
- Använd inte avfuktaren någonstans nära lättantändliga gaser eller ämnen, nära öppen eld, eller på en plats där det kan stänka olja och vatten. Spruta inte insektsmedel eller liknande ämnen på avfuktaren. Se till att avfuktaren inte utsätts för direkt solljus. Använd inte avfuktaren i växthus eller nära badkar, dusch eller simbassäng. Placera inga heta eller tunga föremål på avfuktaren.
- Luftintaget och luftventilens utflöde måste alltid hållas öppna under avfuktning.
- Se till att inga föremål kan komma in i luftintaget eller luftventilernas utflöde. Detta kan leda till överhettning, brand eller elektriska stötar. Avfuktaren får inte installeras bakom gardiner, draperier eller andra föremål och hinder som skulle kunna försämra luftcirkulationen. Ett säkerhetsavstånd på minst 50 cm från andra föremål måste upprätthållas. Dessutom måste ett säkerhetsavstånd på minst 60 cm från våtutrymmen som duschar, tvättställ, handfat, badkar etc. upprätthållas. Ett säkerhetsavstånd på 120 cm från vattenförsörjningen, t.ex. en vattenkran är nödvändigt.
- Vid torkning av kläder bör kläderna hållas på minst 50 cm avstånd från enheten och inte droppa vatten på enheten.
- Ta inte bort vattenbehållaren när avfuktaren är i drift. Droppar av kvarvarande vatten kan skada möbler och golvbeläggningar.
- Vänta i 3 till 5 minuter efter att avfuktaren stängts av innan du slår på den igen.
- Sänk inte ner avfuktaren i vatten eller andra vätskor och häll inte vatten eller andra vätskor på apparaten eller i luftintagets och luftventilernas utflöde.

- Rengör avfuktaren regelbundet, enligt rengöringsinstruktionerna.
- Transportera alltid avfuktaren i upprätt läge. Innan du använder avfuktaren för första gången, låt den stå i upprätt läge i 24 timmar. Ställ alltid avfuktaren i upprätt läge direkt efter transport av maskinen och vänta i minst 60 minuter innan du slår på den igen. Vattentanken måste tömmas före varje transport.
- Avfuktaren ska alltid användas i enlighet med denna bruksanvisning. Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till skador, brand, elektriska stötar eller fel på apparaten.
- Avfuktaren är utformad för privat bruk inomhus och är inte avsedd för kommersiellt bruk.
- Använd inte avfuktaren om den är felaktig eller visar tecken på skada, eller om den inte fungerar korrekt. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Apparaten måste installeras i enlighet med nationella installationsföreskrifter.

Inställning/drift

1. Placera Albert på en plan yta i önskat område. Anslut strömkabeln (16) till ett eluttag.
2. Tryck på på/av-knappen (3) för att slå på avfuktaren.
3. Du kan välja hastighet för fläkten i avfuktaren genom att trycka på hastighetsväljaren (5). Det finns 3 hastigheter. Om hastigheten är högre, ökar även avfuktningsprestandan.
4. Med hygrostaten (4) kan önskad fuktnivå ställas in. Tryck på hygrostat-ratten (4) och ändra till önskad fuktnivå med vridreglaget (10). Luftfuktighet mellan 30-80% eller kontinuerlig drift (CO i displayen) kan väljas. I allmänhet rekommenderas en fuktnivå på högst 60%. Om avfuktaren når den valda luftfuktigheten stängs den av och därefter kontrollerar den luftfuktigheten i jämna intervaller genom att slå på fläkten en kort stund.
5. Med timern kan du välja exakt när Albert ska vara igång. Timern kan aktiveras genom att trycka på/av på timer-knappen (6) och lysdioden tänds. Om du trycker på knappen igen kommer timern inte att vara aktiv och lysdioden släcks. För att ställa in timern följ dessa instruktioner:
6. Ställ in tiden: Tryck på inställning (7) i 5 sekunder och symbolen för timme visas blinkande på displayen, dessutom blinkar timmarna. Nu kan du välja rätt timme med vridreglaget (10). Om timmarna är korrekta trycker du på inställning (7) igen och minuterna kan justeras på samma sätt. För att avsluta tryck på inställning (7) igen.
7. Ställ in timern: Tryck kort på inställning (7) och ställ in tiden när enheten ska slås på (timer på) och den tidpunkt då enheten ska stoppa (timer av) (inställningen är samma som för tiden ovan). Om timern är aktiverad (blå lysdiod är tänd), kommer avfuktaren att starta och stoppa varje dag på den inställda tiden (detta är idealisk för att exempelvis använda billigare eltaxa på natten).
8. Svängläget (8) gör det möjligt att optimalt fördela den torra luften i rummet. Detta läge är också lämpligt för att exempelvis att torka kläder snabbt och effektivt.

9. Om du upplever att displayen och lysdioden är för ljusa (i ett sovrum till exempel), kan du minska ljusstyrkan genom att trycka på nattläge (9).
10. När vattentanken är full, stängs den blinkande symbolen på displayen och avfuktaren av automatiskt. Vänligen töm tanken. När du sätter tillbaka tanken startar enheten om automatiskt.
11. Avfrostningsfunktion: Om temperaturen i rummet ligger under 5°C, körs avfuktaren automatiskt i avfrostningsläge. Detta läge visas på displayen och frost som byggs upp i enheten kommer att undvikas under avfuktning. Denna funktion aktiveras var 25:e minut i 7 minuter.
12. Om så önskas, är det möjligt att ansluta en dräneringsslang till enheten för permanent vattendränering. I detta fall ansluter du slangen (17) till enheten genom hålet på avfuktarens baksida och placerar dräneringsänden i ett vattenutlopp. Se till att slangänden är lägre än pipen, annars kommer vattnet inte att dräneras och det kan uppstå översvämningar.
13. För att enkelt flytta enheten åt sidan bifogas dolda hjul (18). Töm tanken innan du flyttar avfuktaren.

Rengöring

Innan apparaten underhålls och efter varje användning, stänger du av apparaten och drar ut nätkabeln ur vägguttaget.

- Observera: Sänk aldrig ned apparaten i vatten (risk för kortslutning).
- Rengör apparaten med en fuktig trasa och torka sedan av den försiktigt.
- Om filtret (13) på luftintaget (12) är smutsigt eller dammigt tar du ut filtret och tar bort smuts/damm med en dammsugare.
- Om du inte använder avfuktaren under en tid, töm vattentanken och torka enheten helt innan du förvarar den i sin ursprungliga förpackning.

Reparationer

- Reparationer av elektriska apparater får endast utföras av en kvalificerad eltekniker. Om felaktiga reparationer utförs, upphör garantin att gälla och allt ansvar frånsägs.
- Använd aldrig apparaten om en kabel eller kontakt är skadad, om den har funktionsfel, om den har tappats eller blivit skadad på något annat sätt (sprickor/brister i höljet).
- Tryck inte in några föremål i apparaten. Ta inte isär apparaten.
- Om apparaten inte går att reparera, gör den obrukbar omedelbart och lämna in den på en lämplig återvinningsstation.

Kassering

Det europeiska direktivet 2012 / 19 / CE om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE), kräver att gammal hushållselektronik INTE kastas i det normala osorterade avfallet. Förbrukad utrustning måste samlas in separat för att optimera återanvändning och återvinning av det material som de innehåller och för minska påverkan på människors hälsa och på miljön. Symbolen med den överkorsade ”soptunnan” på produkten påminner dig om din skyldighet att apparaten måste samlas in separat när det kasseras. Du kan kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare för information om korrekt kassering av förbrukad elektronisk utrustning.




Specifikationer

Märkspänning	220 - 240 V
Utgående effekt	Max 420 W (35°C 90% RH)
Mått	350 x 655 x 252 mm (bredd x höjd x djup)
Vikt ca.	15.6 kg
Tankkapacitet	4.6 L
Max. avfuktning per dag	20 L
Ljudnivå	33 - 44 dB(A)
Uppfyller EU:s regler	CE / WEEE / RoHS

Alla rättigheter för tekniska ändringar förbehålles



Garantie/Warranty/Garantie/Garanzia/Garantía Garantie/Garanti/Takuu/Garanti/Garanti

2 Jahre Garantie
Diese umfasst Konstruktions-, Produktions-, sowie Materialfehler. Ausgenommen sind sämtliche Verschleissteile und unsachgemässe Benutzung oder Pflege.

2 Years warranty
This warranty covers defects of construction, production and material. All abrasion parts are excluced and also inappropriate usage or maintenance.

Garantie 2 ans
Cette garantie couvre les défauts de construction, de fabrication et de matériaux. En sont exclues toutes les pièces d'usure et d'utilisation pas correcte ou mauvaise entretien.

2 anni di garanzia
Questa garanzia copre difetti di costruzione, di produzione e di materiale. Tutte le parti di abrasione sono escluse e altresì l'uso o la manutenzione inappropriata.

2 años de garantía
Esta garantía cubre los defectos de construcción, de fabricación y de materiales. Todas las piezas de desgaste están excluídas.

2 jaar garantie
Deze omvat de constructie-, productie en materiaal fouten. Hier buiten vallen de gebreken ten gevolgen van nalatig gebruik of Interferentie op het toestel.

2 års garanti
Garantien omfatter konstruktions-, produktions- og matrialefejl. Sliddele og fejlbrug er ikke indbefattet.

2 vuoden takuu
Takuu käsittää valmistus-, tuotanto- sekä materiaalivirheet. Takuun ulkopuolelle jäävät kaikki kuluvat osat sekä käyttöohjeiden vastainen tai huolimaton käyttö tai hoito.

2 års garanti
Denne garantien dekker feil ved konstruksjon, produksjon og materialet anvendt. Alle reservedeler er utelatt fra garantien, samt uriktig bruk og vedlikehold.

2 års garanti
Denna garanti täcker brister i tillverkning, produktion och material. Slitage och olämpligt användande eller underhåll är uteslutna.

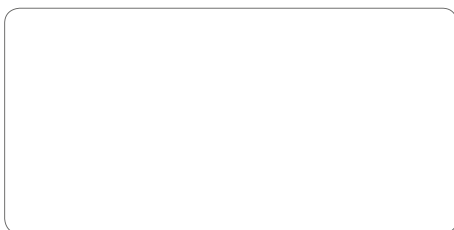


Design by Matti

Thanks to all people involved in this project: Stanley Chen for his engagement and translations, Vincent Hsu for the vast knowledge and main engineering, Tao Xu for his CAD work, Claudia Fagagnini for the photos, Matti Walker for the timeless design, unique control panel ideas and graphic work.

Martin Stadler, CEO Stadler Form Aktiengesellschaft

Stadler Form Aktiengesellschaft
Chamerstrasse 174
6300 Zug, Switzerland
Phone +41 41 720 48 48



Stempel Verkaufsstelle / Retailer's stamp /
Cachet du point de vente / Timbro del rivenditore /
Sello del establecimiento de venta / Stempel verkoopadres /
Butikkens stempe / Leima myyntikonttori
Forhandlerstempel / Återförsäljarens stämpel